Parlamentario Rene Herde

Trabou pa esun cu ta biba na Aruba prome

Pagina 5.

Propietario Chobby Croes

Antraco Aruba lo lanta atrobe

Pagina 3.



"Enemigo" di Aruba, Brinkman ta bandona PVV

Pagina 8.

BON DIA Aruba

Diaranson 21 di Maart, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Reunion cu PetroChina hopi positivo

ORANJESTAD/NEW JERSEY – Dialuna atardi Minister de Meza a sali pa New Jersey pa eynan reuni cu e director internacional di PetroChina y demas ehecutivonan di e multinacional aki.

E reunion a dura casi seis ora y tabata sumamente positivo. PetroChina a duna di conoce di ta dispuesto pa sigui papia y yega na acuerdonan, pero mester revisa prome tur documento y informacion ainda cu nan a ricibi cu debido diligencia. Minister de Meza "Mi tin un bon sentimento di e reunion aki".

Continuacion pagina 2.

Consul di Colombia, sr. Tarquino Pacheco

Bishita di Buque ARC 'Gloria' ta un muestra di nos felicidad pa Aruba...





ORANJESTAD - Ayera tabata un dia grandi, masha special, yen di alegria y satisfaccion pa Consul di Colombia na Aruba, sr. Tarquino Pacheco ora cu el a wak e barco representativo di Armada Nacional di Colombia, esta Buque ARC Escuela "Gloria" mara na waf di Oranjestad. E diplomatico Colombiano a bay na e waf su seccion "Rockefeller" compaña cu un grupo di su compatriotanan bisti cu T-shirt di e colornan di e bandera di Colombia pa asina duna un caluroso bonbini na e capitan di navio, sr. Guillermo Rodriguez Ceballos y su tripulacion na Aruba.

Continuacion pagina 2.

Consul di Colombia na Aruba, sr. Tarquino Pacheco

"Bishita di Buque ARC 'Gloria' ta un muestra di nos felicidad pa Aruba su logronan..."

Continuacion di front

Consul Pacheco kende for di luna di december ultimo a fungi como representante di e comunidad di stranhero mas grandi na Aruba ta masha contento cu den un tempo record el a logra dos cos cu tur Colombiano na Aruba ta orguyoso di dje. Prome el a logra reubica e consulado den un sede mas confortabel y miho instalacion pa brinda un miho servicio consular. Y e di dos logro ta e bishita di e barco diplomatico di Colombia, esta e Buque ARC Escuela Gloria na Aruba. Durante un entrevista cu BON DIA Aruba, Consul Tarquino Pacheco a bisa cu e ta contento di por cumpli cu su agenda cabalmente, entre loucal tabata figura e mudamento di e sede consular y e bishita di e barco "Gloria". Otro punto cu e tin den su agenda ta e realisacion di un gran evento enconexion cu e fecha nacional di Colombia dia 20 di juli venidero. Riba e fecha aki Consulado di Colombia tin programa pa trece un muestra cultural for di su pais. E ta agrega cu esaki ta cumpli cu e politica exterior cu Presidente di Colombia, sr. Juan Manuel Santos y su canciyer pa fortalece e lasonan di amistad y fraternidad, respet y cariño cu tur pais di nos continente Americano, y specialmente cu e islanan di e region Caribense. E ta destaca cu Aruba tin un posicion importante riba e agenda diplomatico di su pais; y pesey como un muestra di "nos alegria y satisfaccion" barco Gloria ta na Aruba. E diplomatico a bisa cu e bishita aki a ser programa enconexion cu Dia Nacional di Himno y Bandera; y tambe den cuadro di 26 aña di Status Aparte. Consul Tarquino Pacheco a manifesta cu durante e añanan aki, Aruba a logra fortalece su institucionnan democratico caminda nan a logra promove y reenforsa nan institucionnan politico. "Nos ta sinti nos mes como pueblo ruman masha alegre y feliz cu e logronan aki", segun e diplomatico Colombiano. Pesey actualmente un pida di Colombia ta bishita nos isla, esta Buque ARC Escuela "Gloria" riba lama territorial di Aruba, y esaki ta un muestra di felicidad cu nos ta sinti pa Aruba su logronan durante henter su historia, asina e Consul Colombiano a finalisa su declaracion na BON DIA Aruba.❑



Consul di Colombia, sr. Tarquino Pacheco abordo di e ARC Escuela "Gloria", papiando cu representante di prensa Latino.





Potretnan di e instalacion y ambiente bunita di e barco representativo di Armada Nacional di Colombia.



Reunion cu PetroChina hopi positivo

Minister de Meza "Mi tin un bon sentimento di e reunion aki"

Continuacion di front

Ehecutivonan di PetroChina no tabatin nada bon di bisa di e actitud negativo y destructivo di e gobierno anterior ora a negosha cu nan na 2009 na momento cu Valero a anuncia di lo cera su portanan. E Gobierno di e tempo ey ningun momento tabata dispuesto pa yega na compromiso cu nan. Asina e BBO riba exportacion tabata un estorbo y Gobierno di MEP nunca kier a aboli esaki. Tambe tabata cera acuerdonan cu PetroChina pa un of dos dia despues hala nan aden. Nan a expresa na Minister de Meza di no por caba di compronde e actitud aki cu a stroba Aruba y Valero e tempo ey enormemente.

Despues di a reuni den un ambiente positivo pa ornan largo cu Minister de Meza e Presidente di PetroChina International Corporation Limited a bisa di ta masha agradecido cu e reunion cu nan a haya riba un termino asina cortico cu Gobierno di Aruba.

Tambe el a expresa di ta masha impresiona pa tur loke Gobierno a haci caba y di e vision di e actual Gabinete di Aruba. Por bisa cu e expectativanan ta bon pa loke ta PetroChina despues di e reunion maratonico cu a wordo teni. PetroChina ta buscando partnernan strategico y e posicion geografico di Aruba cerca di Venezuela ta un bentaha grandi. PetroChina International Corporation Limited, ta un subsidiario completamente di PetroChina Company Limited, y ta e unico responsabel pa maneha PetroChina su negoshi di importacion, exportacion y comercio di transito internacional; nan mercancianan ta inclui petroleo crudo, productonan rafina di petroleo, productonan petrokimico y gas natural. PetroChina International tambe ta encarga cu e construccion y operacion di PetroChina su facilidadnan di "storage", stacionnan di gas y transporte di infrastructura. ❑



Minister Mike de Meza den compania di Abogado Hans Sjiem Fat ta pose cu gerencia di PetroChina International Corp. na New Jersey.

Propietario Chobby Croes:

Antraco Aruba lo lanta atrobe manera un Phoenix for di shinishinan



ORANJESTAD—Lo reconstrui Antraco bek. Esaki ta un conviccion di su propietario Robert 'Chobby' Croes, kende a bisa cu ainda e no ta sigur si e realidad di e candela a dal e. Mientras cu riba e dia di e siniestro mes, e tabatin dominio di su emocionnan, e dia siguiente tabata un otro storia. Pasobra esey ta momento cu mester mira ki paso mester tuma pa por continua cu e negoshi. No solamente mester tene cuenta cu aspectonan di logistica despues di a perde inventario completo y tambe administracion, tambe mester traha cu seguro, cu departamentonan tecnico di Gobierno, tur mientras cu e negoshi di benta lo mester sigui. Esaki ademas cu tin un responsabilidad cu trahadonan.

Croes ta anima si pa e sosten cu el a ricibi di un cantidad di hende. Te hasta a ofrec'e luga y computer pa ubica e administracion di Antraco, te ora cu reconstrui. Y ta manera un amigo comerciante a corda con Chobby Croes mes tabata anima otro. E dicho di Croes tabata ' you can't keep a good man down,' esta no por tene un bon hende abou. Y awor, su amigonan ta ripiti e mesun dicho pa e propietario di Antraco. Esey no ta kita afo si, cu ta momentonan di emocion hopi grandi. E no tabata facil pa contene lagrima ora di pensa e trabounan di 48 aña cu awor ta na shinishi. Sinembargo, e apoyo di amigo y conocinan y tambe coleganan empresario ta duna hopi inspiracion pa haya e energia necesario y lanta cabez un biaha mas.

Chobby Croes ta hopi orguyoso di su yiu homber cu a tuma rienda di Antraco 5 aña pasa y tambe di tur e trahadonan cu a demostra un lealtad y compromiso pa hunto bay dilanti. Segun e propietario, Robert su yiu, no a drumi casi nada henter anochi, mas bien pa por a organiza con pa sigui dilanti. "El a bin cu plan. E tabata hopi efectivo." Y su tata ta cla pa brind'e tur e apoyo y experiencia necesario. "A lo mejor, nos lo sali manera un Phoenix."



Chobby Croes ta hopi orguyoso di su yiu homber cu a tuma rienda di Antraco 5 aña pasa y tambe di tur e trahadonan cu a demostra un lealtad y compromiso pa hunto bay dilanti.

Pa Director di Antraco Robert Croes III, tampoco ta facil pa pone emocionnan unda banda. Pero trabou mester sigui. "Nos ta un compania dinamico." Y mirando e filosofia cu pa un negoshi keda fuerte, mester tin cambio semper, lo mester aplica e mesun pensamento den un situacion inespera. "Esaki ta un otro cambio cu nos mester anda cu n'e. Nos no tin escohencia, nos mester pusha bay dilanti."

Na e momentonan tin un plan a corto plazo con pa sigui dilanti y tambe uno pa e periodo pa sigui. "E plan pa termino largo ta den proceso ainda." Sinembargo, hecho ta keda cu e candela y e destruccion enorme no ta algo cu por absorba asina lihe, y ainda tur hende ta den e fase ey, pa berdad realisa kico a pasa y ki efecto di e suseso aki lo por ta. "Ta despues nos lo haya sa kico mas nos a perde." En todo caso, Croes ta contento di tin un team cu generalmente ta bin cu bon idea y "nos ta contando riba dje."

Scolnan

Un di e clientenan grandi di Antraco ta enseñansa. Diferente scol ta bestel nan material via Antraco. Y Chobby Croes a bisa cu e compania lo sigui brinda e servicio aki y ta un aspecto di negoshi cu por pone den operacion relativamente lihe y facil. Ta cuestion di manda pedido pa e scolnan. "Nos tin nos contactonan internacional cu facilmente ta pone cu por bestel e materialnan," Chobby Croes a bisa.❑

Trahadonan cla pa lanta Antraco riba pia atrobe

ORANJESTAD—Benito Gomez y Juan Krozendijk tin responsabilidad grandi pa yuda Antraco lanta bek riba pia, y nan trabou a cuminza ayera caba. Gomez ta encarga cu e departamento di servicio, y tanto su team y e mes tabata cla pa atende cu clientenan ayera mes.

"Servicio ta bay sigui. Asina cu hendenan yama, nos lo atende cu nan." Gomez ta papia aki di clientenan cu ta lease machinan di copia y otro for di Antraco. Un problema cu e team mester lucha cu n'e den e dianan venidero ta e falta di pieza. Tur e piezanan cu tabata den deposito a kima, pues si mester cambia parti, esaki lo dura algun tempo. "Nos lo purba yuda clientenan si nan machinenan cay afo, pa purba lanta nan. Y tambe si e ta urgente, nos lo mira si nos por saca pieza di nos machinenan 'second hand' cu por tey ainda na Antraco, pa asina yuda e clientenan mas tanto cu por, bou e circumstancianan cu tin actualmente." Segun Benito Gomez, e team di servicio como tal lo ta cla pa sigui trabou.

Juan Krozendijk a bisa cu e pregunta cu mas el a haya ta 'kico a pasa den su mente' ora cu el a tende cu tin candela. "Nada a pasa den mi mente e ora ey." Krozendijk ahaya yamada di coleganan pa controla kico tabata e zonido straño cu tabata sinti riba e dak di oficinanan." Ora cu el a bay patras den e deposito, e tabata pa medio di e 'skylight' cu tabatin luznan strañonan tabata cay riba dak y e dak tabata tembla. "E momento ey mi a bisa tur hende pa bay pafo." Despues el a bay e oficinanan pa avisa cu tin candela. E mes a bolbe e deposito pa mira si tur hende a sali y tabatin algun hende den e parti mas atras di e deposito ainda cu tabata un oficina di airco pa warda e tonernan. "Ainda nan tabata kier a coi nan celular, tas, pero mi a bisa nan pa sali mesora y laga tur cos atras." Despues di a controla cu tur hende berdad tabata afo, tur e bay para mas leu y a mira cu den cuestion di algun minuut, henter e edificio unda nan tabata traha tabata manera fierno.


Benito Gomez y Juan Krozendijk tin responsabilidad grandi pa yuda Antraco lanta bek riba pia, y nan trabou a cuminza ayera caba.

Y pa Krozendijk, e candela a stroba hopi di su trabou. E momentonan ey el a caba di organiza henter e deposito pa por a haci un inventario. "M'a prepara henter e luga, mi tabata contento cu mi tabata cla cu mi trabou cu anticipacion y pa mira despues con den algun seconde, poeff, tur cos a bay."

Y e deposito tabata yen di material, incluso mueblenan di oficina nobo pa Valero marketing, incluso machinenan di copia grandi, cuater container di caha di papel. Tambe tabatin tur e productonan automotriz cu a caba di yega. "Pa mi e cos aki ta un golpi duro mirando tur e trabou cu nos a hinca aden. Gran parti di nos entrada a caba di yega. Cos tabata bayendo bon, y e golpi aki ta duro."

Krozendijk ta kere si cu awor ta un bon momento pa cuminza reconstrui e negoshi, basa riba experiencianan cu a haya no solamente cu e incendio, pero tambe den reorganisacion di henter e operacion. "Nos por start den un bon forma y Antraco lo ta 'back on track' den bon forma," tabata e comentario di Juan Krozendijk. ❑

E spirito ta fuerte pa sigui dilanti

Emocion y determinacion a marca prome reunion Antraco e dia despues

ORANJESTAD—Un combinacion di emocion tabata pasa riba caranan di tur e trahadonan di Antraco/ Samson group ayera mainta. Henter e personal a reuni cu propietarionan y dirigentenan di e compania cu a haya un sla enorme ayera pa motibo di e candela feroz cu a destrui e deposito y tambe oficina di administracion completo di Antraco. Pero awe, apesar di tin poco ora di soño, tension y ainda un susto cu no a sali ainda for di curpa, tur trahado a responde na yamada di Director Robert Croes III pa un reunion pa determina cua ta e siguiente pasonan. E encuentro a cuminza cu un convocation di parti di Sra. Enid Croes Marrug, kende apesar di ta hopi gradecido cu no tabatin ningun perdida humano, ta hopi afecta pa e desaster. Sra. Croes Marrug manera ta conoci ta un miembro hopi activo den Quota Club Aruba y te hasta a bira Presidente di e organizacion internacional. Y tur locual e por a acumula na memento di e trabounan aki a keda na shinishi, mescos cu tur locual tabata den e oficinanan di administracion y deposito. Sra. Croes Marrug tabata hunto cu otro trahadonan den administracion ora cu tabata sinti zonido riba dak y cierto momento a hasta pensa cu tabata un temblor. Un trahado cu apenas a cuminza siman pasa tabata papiando cu e Director di Antraco y a interumpi su hefe pa bis'e cu e ta bay wak kico ta pasando. Un rato despues, otro trahadonan a bin avisa cu tin candela y tabata cuestion di minuut pa a sali di e luga. Ningun hende a haya oportunidad pa bay cu nada otro sino nan tas. Tur otro cos cu tabata riba mes, hasta cosnan personal a keda atras. Y esaki tabata necesario, pa motibo cu henter e luga a pega candela den cuestion di dos minuut. Y ningun hende a logra saca algun cos. Segun Enid Croes Marrug, "hasta mi cadena tabata cayente mi ora cu nos tabata saliendo di e luga." Y e momentonan ey ta e dak so tabata na candela ainda.



Un combinacion di emocion tabata pasa riba caranan di tur e trahadonan di Antraco/Samson group ayera mainta.





Riba e combinacion di potret aki nos por mira e ruinanan cu un candela feroz a laga atras dialuna atardi afectando tres negoshi, principalmente Antraco y Witec.

Pero mas cu expresion di e susto, e reunion ayera tabata pa mira con pa sigui dilanti. Y tur trahado tabatin nan sugerencianan y tur a mustra disponibilidad pa duna locual por duna pa percura cu por acumula tur dato necesario, y asina cuminza di nobo. E prome paso tabata pa percura cu clientenan di Antraco por a comunica cu e negoshi y mesora Setar a coopera pa pasa e liña di servicio, cu ta 5826119, cu ta pasa pa un telefon di un di e trahadonan den e departamento di servicio pa asina por sigui sirbi e clientenan.

E mesun momento ey tambe particularmente trahadonan di e departamento di administracion a cuminza acumula tur informacion di henter e personal di Antraco. Algun a expresa preocupacion, no cu nan lo no haya salario, sino cu no sa ki dia seguro lo cuminza paga. Pues pa e trahadonan tambe tin un tarea pa informa nan banconan y sigur esnan cu ta huur of a cumpra cas di FCCA pa tene cuenta cu nan situacion special.

Locual a resalta si, ta e convivencia entre tur, y e conviccion cu Antraco lo bolbe lanta for di e situacion dificil aki. Ehempel ta cu a tuma e decision cu e tiendanan cu a scapa di e candela, por a habri ayera merdia mes, asina cu Elmar a percura cu por a haya coriente. Mescos ta conta pa e departamento di servicio cu tabata cla pa sigui atende cu clientenan. Pa Enid Croes Marrug, locual ta un consuelo ta e cantidad di convivencia cu a ricibi. Hopi otro miembronan di e sector comercial a ofrece tur sosten necesario pa Antraco por sigui opera, hasta por nada, particularmente pasobra tin containernan pa yega Aruba y mester di luga pa warda e materialnan.

Mester bisa cu durante e reunion tabatin expresion si di cierto frustracion y incomprension pa e falta di accion di parti di instancianan publico na Aruba cu por a evita cu nan negoshi a bira victima di fayonan di otro. Dirigentenan di Antraco a mustra den pasado riba nan preocupacion pa e forma con a permiti pa un negoshi cu tin cargacion grandi di materialnan quimico, no ta cumpli cu condicionnan stricto di siguridad contra candela. Particularmente pasobra e edificio unda e candela a cuminza tabata hopi serca di e deposito di Antraco. Aunke cu a haya e sosten di brandweer, nunca a bin un siguiente paso pa berdad trece cambio y awe otronan mester paga pa e falta di accion aki.❑









Lider di fraccion di AVP, sr. Rene Herde

Mester traha pa garantisa trabou pa esunnan cu ta biba na Aruba prome

ORANJESTAD – Cu cerramento di Valero mester bin cu un forma pa atende cu dunamento di permiso. Minister di Labor mester bay atende e asunto di admision hunto cu e Minister di Inmigracion hopi mas estricto.

Tur e proyectonan di Valero a sigui cu tur e inversion cu nan tabata tin plania y si gobierno a sigui cu tur proyecto cu e tabata tin pa ehecuta, no tabata tin suficiente hende pa haci e trabounan enuestion.

Bou di e condicion ey tabata admiti hende cu por haci e trabou nan cu no tabata tin hende pe. Esey awor ta bay cambia completamente. Minister di Labor y Minister di Admision di persona a indica caba cu nan ta bay trece cambio den e pensamento aki.

sr. Rene Herde a indica cu bou di e situacion aki ta cambia e structura pa asina garantisa cu tur hende cu ta traha directamente of indirectamente cu e refineria un trabou.

Rene Herde a indica cu tur hende cu ta biba na Aruba su trabou mester ta garantisa prome cu duna permiso na otro nan pa bin aki.

Porta personanan cu permiso of personanan na Aruba, esey nan tin derecho prome awor riba trabou cu tur otro.

Loke cu mester keda un fuente di sosten grandi pa pais Aruba ta turismo. Den henter e discusion aki a purba di pinta cu turismo na Aruba ta malo. Sr. Rene Herde a manda un señal bisando cu turismo na Aruba ta bon. Aruba lo tabata pio para si turismo tambe tabata bay malo. Banco Central aña pasa a informa cu e entrada di turismo a subi cu 9.7 porshento. Pa e aña aki a pronostica un crecemento di turismo di 3 porshento. Oficina di Turismo a bisa cu nan ta premira un crecemento di 5 porshento. Aki ta papia di crecemento riba crecemento.

Pa Herde danki cu turismo tambe ta bayendo bon, comokiera cu e situacion lo tabata mucho mas precario. Herde a indica cu turismo ta bay sigui crece cu ta hopi bon. Inversion den sector priva tambe ta bay sigui.

Banda e inversionnan di infrastructura, renobacion di bario, expansion di facilidad di centronan deportivo, e mehoracion di facilidadnan escolar tur ta bay tuma luga.

E trabounan aki lo bay pa esunnan cu no sigui den Valero haya un trabou adicional pa sigui haya nan entrada manera tabata e caso.❑


Lider di fraccion di AVP, sr. Rene Herde

Nan a purba tabata pa sospechoso envolvi den atraco arma

Fiscal ta persigui duo cu a duna declaracion falso como testigo dilanti Hues Comisario y den Corte

ORANJESTAD – Mañan mainta e duo M.M.O.B. y J.A.W. mester presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa un delito serio. Fiscal a cuminsa caso penal contra ambos pasobra nan a duna declaracion falso como testigo dilanti Hues Comisario y tambe dilanti Hues durante tratamento di un caso penal.

GAÑA COMO TESTIGO

B. ta wordo acusa di, a gaña dilanti Hues Comisario y dilanti Hues como testigo cu no ta un tal R. sino e mes a comete e atraco arma. Di e forma aki e kier a kita culpa for di riba R. Ta asina cu B. a wordo yama como testigo den un caso penal contra un y/of tres persona caminda despues di a hura/priminti/confirma di lo bisa berdad, a intencionalmente gaña dilanti Hues Comisario riba 16 di Juli 2010. Ademas el a bolbe gaña riba 5 di November 2010 durante tratamento di e caso penal, caminda dilanti Hues como testigo el a bisa cu no ta un tal R., sino e mes a comete un atraco arma riba 2 di October 2009. W. ta den e mesun situacion cu B. W. ta wordo acusa di, como testigo den un caso penal dia 5 November 2010, el a bisa Hues: "Ami a comete e atraco arma riba C. riba 2 di october 2009 hunto cu e otro sospechosonan" y "B. no tabata presente". Tambe W. ta wordo acusa cu riba 27 Juni 2011 el a duna un declaracion falso dilanti Hues Comisario dor di bisa (entre otro): "R. a solamente baha nos na e cas. E no tabatin tanto di haber y no a baha tampoco" y/of "Ta awor numa mi a declara cu tabata B. y no R. tabata na e atraco, pasobra mi kier mi consenshi limpi. Pronto mi ta bay cas y B. no ta worry si su nomber wordo menciona. Mi no sa si e ta cos di kere, pero e ta berdad si".

DELITO HOPI SERIO

Fiscal y Hues ta considera "perhurio" duna declaracion falso como testigo den un caso penal, un delito hopi serio. Tanto Fiscal como Hues mester por confia den declaracion di e testigo. Ta pesey, despues cu e persona hura/priminti/confirma cu e ta bisa e berdad, Hues ta hala su atencion cu si e no bisa e berdad, e por wordo persigui y segun ley tin un castigo maximo di 1 aña di prizon pa e delito aki. Ta obvio cu e dos personanan masculino ariba menciona, a gaña pa tapa pa e sospechoso R., siendo cu ta trata di un caso sumamente serio esta un atraco arma na cas di un persona. Redactor di casonan di Corte ta corda cu durante tratamento di e caso di atraco, abogado di R. a cuestiona e forma con cierto miembro di Recherche lo a haci interogacionnan pa asina tin prueba contra R. Hasta tabata wordo bisa cu aparentemente e miembro di Recherche lo tin problema cu tata di R. Durante tratamento di e caso aki tambe a wordo menciona cu B. lo a wordo ofreci placa pa e gaña na fabor di R. Lo ta interesante pa scucha con Fiscal lo reacciona riba e caso aki y kico Hues su decision lo bira. Cu casonan asina, Fiscal kier manda un señal bon cla cu esnan cu ta kere cu lo por gaña den Corte pa tapa pa nan mes of pa otro, a lo largo nan mes lo sali perhudica. ❑

Minister Dowers ta organisa prome reunion di directornan di departamentonan hudicial

Pa papia di metanan comun y futuro cooperacion riba tereno di husticia

ORANJESTAD - Diaranson ta tuma luga e prome reunion envolviendo tur director di departamentonan di Ministerio di Husticia di Aruba. E reunion aki ta un "kick-off", pues un reunion pa network, cuminsa construi puente y determina cua temanan y topiconan lo mester wordo discuti den e JDO, Justitieel Directeuren Overleg.

Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a cuminsa cu un team di profesional na 2009 pa inventarisa na tur departamento kico ta e oportunidadnan, nan necesidadnan, pero tambe nan retonan. Por duna varios ehempel di mehoracion y modernisacion cu a tuma luga y ta tumando luga desde cu Minister Dowers y su team a cuminsa traha. Na Voogdijraad a constata cu tabatin mester di un director y tabatin un necesidad grandi na un sistema di telefon y un network di computer moderno pa tin miho comunicacion entre e coleganan, pero principalmente pa por duna miho servicio na e clientenan.

Na Brandweer e Commandant a bay cu pensioen y mester a tuma un decision pa apunta un Commandant nobo y tabatin hopi retonan cu material, manera e trucknan cu danki na bon mantencion tabata funciona, pero mester a wordo reemplasa caba. Ademas e edificionan tambe tabatin mester di un bon renobacion. Na departamento di rijbewijs tabatin un situacion increibel, cu clientenan mester a warda pafo di e edificio for di oranan tempran di mainta den un situacion cu no tabata apropia y tambe servicio tabata basta poco poco, pasobra un loket so tabata habri mayoria di tempo. Aki a muda un otro departamento pa Centro di Husticia na Macuarima, a habri mas loket y a ofrece clientenan un sala pa warda cu stoel y airco.



Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers

Asina na tur departamento a cuminsa mehora e situacion di trabao tanto pa e staf y personal y asina tambe pa brinda miho servicio na e cliente. A traha ariba factornan manera confiansa, tecnologia y infrastructura. Tin hopi trabao andando y tanten cu tin hopi proceso den movecion, tambe tin mas trabao cu mester tuma luga ainda. Awo a yega e momento pa construi puente, pa trece hunto tur partner den e sistema di husticia cu ta cay bao responsabilidad di Minister Dowers y papia di e metanan comun y futuro cooperacion. Esaki ta den cuadro di e mandatario su maneho di husticia, unda cu e meta principal ta pa duna servicio na comunidad cu ta di calidad halto, adecua y efectivo. E kick-off di e JDO lo mester resulta den un maneho integra pa stimula e calidad di servicio. "Pensa hunto, papia cu otro, crea hunto y traha hunto" ta e lema pa e reunion aki. E kick-off ta wordo conduci den forma di un workshop y lo ta parti den dos sesion: "Awo" y "Trahando Puente", y ta wordo cera cu decisionnan, pues "Kico ta sigui", como preparacion pa e JDO mes cu lo tuma luga den e lunanan cu ta nos dilanti.❑

E ta mantene su asiento y lo sigui sostene Gabinete Rutte

'Enemigo' di Aruba y Corsow Hero Brinkman ta bandona PVV

DEN HAAG - Hero Brinkman, e politico hulandes cu kier a bende Aruba y Corsow y deshaci di nan, awe ta den su propio problema awor cu e la dicidi ayera di bandona partido PVV, debi na un diferencia di opinion cu a surgi den nan reunion di fraccion cu a dura te den oranan di marduga. Ayera merdia ora di Hulanda Brinkman a confirma e noticia pa medio di un conferencia di prensa, y a mustra cu e ta mantene su asiento como un parlamentario independiente.

Salida di Brinkman ta nifica cu e coalicion no tin un mayoria mas den Tweede Kamer. Te cu ayera e coalicion tabatin 76 asiento cu tabata conta tambe cu sosten di partido SGP. E fraccion aki tin 2 asiento y ta bon pa yuda e coalicion cu su mayoria. Brinkman a bisa cu e lo bira un parlamentario independiente. Motibonan pa e decision di Brinkman, ta e forma con PVV ta andando cu cierto


Hero Brinkman

puntonan pa cual Brinkman no por haya su mes aden. Ademas e falta di democracia ta pone cu Brinkman no ta sinti su mes comodo mes mas den e partido. Segun Brinkman, tur cos ta drai rond di Geert Wilders y esei no ta posibel. No kier democratisa e partido y expande esaki den un eventual hala hubenil y mucho mas. "Mi kier pa mi yiunan tin un miho porvenir cu e partido aki" Brinkman a bisa. Algo cu awor e no ta mira. Di otro banda, Brinkman a sigura cu e no ta algo personal contra di Wilders y como tal e no kier bisa nada malo personalmente di dje. Cu salida di Hero Brinkman for di fraccion di PVV , e situacion den e coalishon di tolerancia ta bira mas dificil. Esaki segun e propio lider di PVV Geert Wilders a declara ayera despues di a tuma nota di e decision di Brinkman pa bandona e partido. Pero mes momento e ta mustra cu e negoshacionnan den Cathuis pa reduci gasto ta continua. E ta sali for di e punto di salida cu ningun partido den e negoshacion lo bin cu sugerencia pa para e negoshacion y mas pio, bisa cu e negoshacionnan lo no bira exitoso. "Nos lo mira si nos ta sali afo of no "Wilders a bisa, 2 siman y mei despues di ta negoshando cu e partidonan VVD y CDA. Cu salida di Brinkman, Wilders ta ripiti cu e ta lamenta e decision. "Ta un dia dificil pa PVV. Un di nos prome hendenan a sali". Wilders ta mustra riba su propio experiencia ora cu mes a bandona e partido VVD y a dicidi pa continua como un fraccion di un partido. "Mi sa con e ta sinti. E no ta facil" Wilders a sigui bisa. ❑

Parlamentario Booshi Wever ta duna dos siman pa investiga 'carta horta'

ORANJESTAD – Si e documento cu a wordo horta, tabata uno otro cu e lista di 21 puntonan pakico Booshi Wever no por a bira lider di partido MEP, e parlamentario lo a keha mes hopi. No ta bai pa e tipo di carta of documento, sino mas bien e hecho. Parlamentario Booshi Wever ta duna Parlamento dos siman tempo pa investiga sino e ta entrega keho formal na tanto Ministerio Publico como instancia internacional pa robo di algo personal di dje. Segun Wever, sea ta hacking (horta for di computer) of ladronicia of copia di documento personal di dje y e ta haya esey hopi lamentabel. Sigur si un Minister ta haci uzo di un documento cu ta horta.

Wever ta considera esaki hopi peligroso pasobra e ta un situacion cu bo ta haya solamente den regimennan totalitario na unda cu tin un dictadura derechista of izquierdista unda cu ta purba intimida hende. No ta importa cu ta Minister of otro persona ta use, sino mas bien cu ta un documento di su bida priva, ta wordo uza y ta den man di otro hende.

No ta sigur ainda unda of con esaki a wordo horta segun Wever, pa cual e la formalmente pidi presidente di Parlamento pa un investigacion. Sea ta saca for di su computer of un stapel di documento den su oficina, esaki a wordo horta cu e tabatin semper den su poder. E parlamentario ta admiti cu por ta cu e mes tabata un poco 'dejado' cu awe e documento ta perdi of a wordo horta. Di otro banda e ta mustra cu e ta keda un ladronicia. Con cu e documento aki a wordo cogi, horta of gehacked, e ta keda un acto castigabel.

Loke tambe ta conta pa Wever ta e hecho cu e tabata un documento cu e kier a mantene priva pa motibonan personal y cu a bira publico. Si ta un documento cu e la entrega na e.o. partijraad di MEP y despues esaki a aparece den publicidad, esei ta algo cu e lo tin cu siña biba cune. Pero si e documento ey (los cu e ta e 'famoso lista di 21 punto' pakico e no por a bira lider di MEP) tabata un otro documento, e lo a reacciona mesun cos. "Ta bai pa e hecho" Wever a bisa. ❑

ELMAR ta anuncia cu
Diahuebs awor lo tin interupcion di coriente den varios bario

ORANJESTAD - Elmar ta anuncia cu lo tin un interupcion di coriente den varios bario. E interupcion di coriente lo ta diahuebs awo, dia 22 di maart, en conexion cu e trabounan necesario cu Elmar mester ehecuta.

For di 8'or di mainta te cu 12'or di merdia, no lo tin coriente den e bisindarionan di: Calabas (un parti), Kudawecha (un parti), Noord (un parti), Alto Vista (un parti), Sabana Liber (un parti), Seroe Janchi (un parti) y Sabana Villas. For di 8'or di mainta te cu 4'or di atardi, no lo tin coriente den e bisindarionan di: Montaña (un parti), Seroe Janchi (un parti), Matadera (un parti), Sabana Liber (un parti), Boegoeroei (un parti), Salinja (un parti) y Paraguana (un parti).

Elmar ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por trece cu ne y ta sigura e habitantenan cu lo traha mas eficiente y rapido cu ta posibel, pa e coriente por ta bek den funcion pa nan uzo diario.❑

Conseho di Minister a aproba cu DOPV lo bira Departamento di Transporte Publico (DTP)

ORANJESTAD - Diabierna mainta Minister di Turismo, Transporte y Labor, sr. Otmar Oduber tabata presente na Directie Openbaar Personen Vervoer (DOPV) pa un reunion informativo cu tur empleado encuanto reorganisacion di e departamento aki.

Esaki den cuadro di e decision cu Conseho di Minister a tuma recientemente pa reorganisa DOPV y transforma esaki den un departamento nobo, esta Departamento Transporte Publico (DTP). DOPV ta un di e tantisimo departamentonan gubernamental cu Gobierno anteriora lubida y bandona, lagando esaki den un situacion pesimo. Na juni 2010 minister Oduber a instala un management team na e departamento aki pa haci un inventarisacion extenso di funcionamento di e departamento, introduci cambionan den e maneho pa cu transporte publico y mehora e trabounan di control. Despues cu poco poco mehoracion den funcionamento, maneho y control di parti di DOPV a bira visibel, awor a yega momento pa reorganisa e departamento aki. Minister Oduber a anuncia cu despues di un proceso habri pa nombra un directeur nobo pa DTP unda cu 6 persona a aplica, y basa riba evaluacion di Conseho di Minister a yega na e decision cu Gerald Keteldijk ta e persona indica pa e funcion aki. E meta principal di DTP lo ta pa mehora e servicio na clientenan di e departamento nobo aki, esta esnan cu ta dispone di un of otro permiso pa por duna servicio di transporta pasahero a base di pago pa e servicio. Ta referi aki na e.o. taxistanan, chauffeurnan di autobus, tourbusnan y carrentals.

Un otro meta importante di e departamento nobo lo ta pa sigura un nivel halto di siguridad y calidad di servicio na tur usuario di transporte publico. Tanto nos hendenan local como tambe esnan cu ta bishita nos lo beneficia grandemente di esaki. Segun minister Otmar Oduber "Esaki ta encera aspectonan di siguridad y servicio, unda cu no solamente ta reprimi esnan cu no ta cumpli cu ley pero tambe DTP ta bay tin e rol di educa y guia pa asina tin un servicio di transporte publico mas efectivo. Lo percura pa DTP keda cu e tareanan cu DOPV tabatin prome caba y unabes cu esakinan ta cana corectamente lo evalua si ta bay duna DTP mas tarea acerca".Hecho ta cu inversionnan a tuma luga pa asina actualisa y modernisa DOPV cu computer y softwarenan nobo pa asina optimalisa e trabou di esnan trahando den e departamento. Minister Oduber a expresa cu tur empleado a haya y por sigui conta cu su sosten y confiansa completo pa e trabou cu nan ta haci. Cu orguyo Minister a bisa cu hopi biaha den oranan inusual manera diasabra, diadomingo y anochi por mira DOPV su presencia riba caya eherciendo su trabou. E reorganisacion y e proceso di alocacion di personal den e structura nobo di DTP lo ta basa riba e principio di "The Right Person on The Right Job" y no manera tabata wordo haci antes unda cu tabata aplica e principio di "Mens Volgt Taak". Lo tin un sistema di reorganisacion caminda ta habri procedura pa busca esnan cu ta bay forma parti di e departamento nobo aki di tal forma cu ta haya e miho persona pa e trabou. Mirando cu ta trata di un reorganisacion di departamento ningun hende ta perdiendo su trabou ni keda sin un salario. Esnan cu pa un motibo of otro no ta bay forma parti di e departamento nobo, lo por haya un overplaatsing of bay den e overtolligheidspoel y di ambos banda lo haci esfuerso pa realoca e personanan aki den un otro departamento di Gobierno, mientras cu tur hende lo mantene nan rechtspositie. Minister a pone enfasis riba e principio di e persona corecto pa e trabou, bisando cu "pa mi bay reorganisa y mi tin cu pone tur hende keda riba mes un caminda, anto mi ta keda sin reorganisa". E motibo pakico ta reorganisa ta pa tin un departamento fuerte cu solamente por wordo logra dor di pone e personanan indica pa e funcionan disponibel. Funcionan disponibel lo wordo habri pa empleadonan di DTP como tambe pa empleadonan di Gobierno en general, pero semper dunando prioridad na empleadonan di DTP. Esaki ta nifica cu na momento cu un empleado di DOPV solicita pa un cierto funcion y e ta mesun capacita cu un solicitante di un otro departamento di gobierno cu tambe solicita pa e mes un funcion, e ora ta duna preferencia na e empleado di DOPV. Mester remarca cu e empleadonan di DOPV a keda masha satisfecho cu e splicasion aki cu nan a ricibi di parti di Minister Oduber. Entrante 21 di maart te cu 4 di april tur persona ta haya chens pa solicita y entre 11 pa 16 di april ta bay tin sollicitatiegesprek pa esnan cu a wordo selecta. Dia 17 y 18 di april ta bay tin un reunion interno di e selectiecommissie pa alocacion di tur e candidatonan y dia 19 di april e selectiecommissie lo duna su conseho na Minister. Minister na su turno lo hiba esaki Ministerraad pa tuma un decision al respecto y despues tur persona ta wordo poni na altura si nan a wordo aloca of no den DTP. Dia 1 di mei proximo e departamento ta cuminsa funciona oficialmente como Departamento Transporte Publico.❑

Director Aeropuerto, Peter Steinmetz

Aeropuerto dispuesto na negosha pa sigui desaroya parti pazuid di tereno

ORANJESTAD – E demanda creciente pa avionnan priva staciona na Aruba ta haci cu e tereno di aeropuerto ta birando bashi. Gerencia di Triple A nv a indica cu nan tin tereno. E situacion ta cu un di e bon tereno pa desaroya ta esun cu Forward Operation Location(FOL) ta ubica aden actualmente. E base Militar Mericano practicamente a suspende su operacionnan na Aruba.

Aunke nan a mustra interes of intencion pa traha un edificio riba e area aki. Gerencia di Aeropuerto a indica di ta dispuesto pa comparti e tereno. Actualmente ta den deliberacion y negociacion cua areglo ta mas miho pa ambos partido.

Gobierno tin diferente negociacion nan andando den cuadro di e operacionnan di FOL. Berdad ta cu no tin hopi operacion na e tereno di FOL, pero tin negociacion andando riba diferente nivel diplomatico.
Aeropuerto di Aruba a indica cu e tereno aki actualmente no ta ser uza. Aeropuerto a indica cu lo ta hopi bon pa hisa e capacidad di parkeer avion na aeropuerto.
E hecho cu aeropuerto ta ampliando na e parti zuid di e facilidad ta pone cu e area aki ta uno bon pa adkiri.

Director di aeropuerto a indica cu nan tin hopi aña riba un nivel informal cu a cuminsa cu intercambio cu FOL y e representantenan di Merca na Aruba pa wak si por yega na un concepto pa desaroya e tereno aki. den e tratado cu tin cu Merca ta para cu e Mericanonan mag di construi riba e tereno aki.
Pa cierto motibonan Merca no ta construyendo nada riba e tereno aki. E intencion di FOL ta pa construi algo riba e tereno si.

Awor aki cu diferente partido Triple A ta evaluando diferente scenario unda cu por bay desaroya e area aki. naturalmente gobierno di tur dos pais y FOL tambe ta envolvi den e proceso aki.
Ta bay traha un concepto pa asina combina e area akiden uno comercial/militar.
Naturalmente ta bay tin cierto condicionnan si pa asina pone avionnan priva. Aeropuerto ta considera e area aki uno ideal pa asina sigui desaroya e area comercial di aeropuerto. Ta spera cu e aña aki hunto cu gobierno por yega na finalisacion di e negociacion y pa asina cuminsa desaroya e parti di aeropuerto aki tambe.

Pa aña 2012 aeropuerto ta hincando un total di 45 miyon florin pa embeyece aeropuerto y amplia esaki pa e trece mas entrada aden y haci aeropuerto mas rendabel.❑

Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes

MEP ta profundamente conmovi cu decision di Valero pa baha e planta



Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes

ORANJESTAD - Den conferencia di prensa di MEP, lider di MEP Evelyn Wever-Croes a expresa su preocupacion y convivencia cu e mama y tatanan di famia cu ta labora na e refineria. Ta un situacion masha insigur y dificil. "Nos ta den un situacion mescos cu na 2009 cu net dilanti porta di eleccion Valero a baha e planta. E tempo ey a yame un SHUTDOWN. E noticia ta tristo, y mi ta lamenta cu esaki ta pasando. Mi ta desea e famianan di esnan cu ta traha den e refineria hopi forsa. Mi ta lamenta awe cu fraccion di AVP den Parlamento a rechasa nos mocion presenta na mei 2010, pa traha un fondo special pa duna e trahadonan un sosten si e planta sera. E tempo ey gobierno mester a haya 200 miyon di Valero, y Valero mester a haya 76 miyon bek di gobierno. Nos a propone pa di e sumanan ey traha un fondo pa e trahadonan. Lamentablemente e fraccion di AVP a vota CONTRA e mocion aki, cu awe por a duna e famianan poco alivio. Te awe no ta conoci ki motibo AVP tawata tin pa vota contra. Un cos si ta sigur, gobierno a uza e fondonan ey pa sigui biaha, sigui fiesta y sigui paga coordinador. Awe esey sikiera por tawata un consuelo pa e trahadonan. Nos lo sigi vigila e situacion y nos lo intensiva nos contactonan cu paisnan den region. Maske gobierno no kier acepta e man cu nos ta extende pa yuda den esaki, nos ta sigui toch. Pasobra nos no ta hacie pa Mike Eman ni pa AVP, nos ta hacie pa Aruba.

Nos ta bay pidi un reunion den Parlamento tambe, pa asina discuti e tema aki mas pronto cu ta posibel, y e futuro di e trahadonan. Tambe nos ta exigi di gobierno cu e ta 'freeze' su maneho di dunamento di permiso, pasobra awor nos mester concentra riba esnan cu a y por perde trabou. Riba tur esnan cu ta biba na Aruba, esnan cu a nace akinan y esnan cu no a nace akinan. NAN mester ta nos prioridad awor. Nos prioridad no mester ta pa trece mas hende for di exterior awor, si nos no por garantisa e bienestar di esnan cu ta aki aworaki", segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.❑

Aruba Lions ta organisa su evento magistral "Oranjebal" 2012

ORANJESTAD - Aruba Lions Club (ALC) funda na september 1947 y cu a haya su status legal dia 31 januari 1948, ta dedica su mes desde su comienso na yuda esnan den mas necesidad den nos comunidad cu e aporte grandi di nos mes un hendenan. Na tur parti di mundo y lastimamente riba nos dushi isla Aruba tambe tin ciudadanonan (den nos comunidad) cu desafortunadamente tin menos recurso compara cu otronan, y cu tin mester ayudo di su comunidad pa por tin un miho porvenir. Pa por sigui yuda eficientemente nos mester ta creativo pa bin cu mas actividad grandi pa por recauda fondo adicional banda di nos rifa anual di cas pa 56 aña consecutivo. Esaki tabata y ta posibel solamente cu e sosten grandioso di nos comunidad di Aruba. Aruba Lions cu bista riba esaki cuminsando for di aña 2008 a opta pa organisa anualmente un baile exclusivo riba dia di la Reina. Mirando e apoyo inmenso cu e club aki a haya di nos comunidad desde e prome biaha, tanto pa recaudacion di fondo como tambe pa participantenan na e "Oranjebal" e ultimo añanan, Aruba Lions a keda motiva pa sigui organisa e evento magistral aki. "Oranjebal 2012" ta dia 30 di april cuminsando for di 9:00 pm y terminando pa 02:00am. Bandanan cu lo bay haci e fiesta aki inolvidabel lo ta Claudius & OREO y Robert y su Solo Banda Show na Renaissance Convention Center. Aruba Lions Club (ALC) ta haci un yamada na nos comunidad en general y en particular na amantenan di bon baile, pa bin gosa di un anochi super ameno, y lo mas importante, contribui na bienestar di esnan rond di nos den necesidad, cu dos banda grandi di Aruba pa nos por gosa, waya, pasa bon te haya bolombonchi. Donacion pa entrada ta Afl. 350,00 pa pareha y ta inclui un bon fiesta, open premium bar, open dinner buffet y fabuloso doorprize¡ Riba peticion publico e aña aki unbes mas lo tin ticket pa "individual" cu ta costa Afl. 175,- y cu ta inclui un bon fiesta, premium open bar, open dinner buffet y fabuloso doorprizes! Aruba por ta sigur cu tur fondo recauda ta bay 100% bek den su comunidad yudando nos hendenan den necesidad. Ticketsnan ta obtenibel cerca tur miembronan di Aruba Lions Club. Pa mas informacion tocante Oranjebal 2012 y/of pa compra of entrega di tickets tuma contacto cu nos na 5934631 of reply e mail aki.❑

Gabinete Mike Eman no ta premira riba consecuencianan financiero pa pais Aruba

ORANJESTAD – Fraccion di MEP a indica cu e presupuesto 2012 ta irealistico. E cifranan di entrada no ta cuadra cu realidad. Gabinete Mike Eman no ta cumpliendo cu e cuadro financiero cu nan a presenta na Parlamento di Aruba, Fitch y Standard and Poors. Gobierno no tin un plan pa sania finansas publico.

Pa esaki nan a yena wowo di parlamento na 2010 bisando cu nan ta bin cu un cuadro financiero indicando cu nan ta baha gasto di pais Aruba tur aña cu 75 miyon. Awor aki ta mira cu e aña aki atrobe unda cu gobierno a premira cu ta bay tin un deficit di 250 miyon, gobierno a presenta parlamento uno di 270 miyon. Si no ta pa motibo cu a bende hospital cu SOGA pa 40 miyon, e ora e deficit lo mester tabata 310 miyon.

Gabinete Eman su plan pa baha gasto a cay na awa. Ni aña pasa tampoco nan pro a presenta un deficit cu ta cuadra cu e cuadro financiero cu gobierno a presenta. Esaki ta nifica cu gobierno no tin ningun plan. Ta bin acerca tambe cu gobierno no tin nada premira pa e situacion precario di Valero. Valero a anuncia cu nan ta bay para operacion pero gobierno no por a splica kico tin pa contra aresta e situacion aki. E cuadro financiero di gobierno ta bay haya un sla duro paso e entrada di Valero no tey mas. Esaki ta nifica cu no ta bay tin suficiente entrada pa cubri e deficit di pais Aruba y lo bira mas grandi cu 270 miyon.
Gobierno te dia di awe no por a bisa nada pa cu e consecuencia di seramento di Valero den presupuesto di pais Aruba. E presidente di e comision financiero di Parlamento mes a tuma nota cu gobierno no tin un plan. Nan a observa e tendencia robes cu gobierno ta bay aden. E la mustra riba e problema financiero y pesey e mes no a vota pa e presupuesto di gobierno pa aña 2012.

Ta lamentabel cu ta sconde informacion pa Parlamento y pueblo. Goberna ta premira y deliberadamente Gabinete Eman a tene informacion atras pa asina mayoria toch bay di acuerdo cu e presupuesto ta uno irealistico. Parlamentario Sra. Xiomara Ruis Maduro a indica cu gobierno mester por a presente prome cu a aproba e presupuesto e situacion di e refineria. Valero no a tuma un decision di awe pa mañan. E hecho cu e refineria no ta opera manera cu un refineria ta, e ora Gabinete Eman lo mester a premira kico e consecuencia esaki lo tabata. Den oposicion AVP tabata grita riba e consecuencianan financiero, y pesey den e presupuesto 2012 tambe gobierno mester a tene cuenta cu e seramento di e refineria Valero.❑

Mientras AVP ta construi, MEP ta destrui

ORANJESTAD - Integrantenan di e partido geel a gosa un mundo y a festeha bailando hunto cu e (ex) lider di MEP na grandi ora e noticia a drenta cu Valero a dicidi pa temporalmente suspende su operacionnan. Tanto Nel como Evelyn a manera hasta lubida cu ta hustamente durante gobernacionnan di MEP dos bes e refineria a cera su portananan lagando miles di mama y tata di famia sin trabou, creando un caos completo. Lider di partido AVP e tempo ey a busca y haya e solucion den crea un otro pilar economico cu ta nos turismo cu te dia di awe ta floreciendo. Esaki ta loke Parlamentario di fraccion di AVP Desiree Croes ta bisa den un declaracion.

"Un cos si…e diferencia entre e gobernacion di AVP y esun di MEP ta uno asina grandi cu e ta riparabel aki y pafo di Aruba. E CEO di Valero sr.Klesse den un comunicado internacional a elogia e actual Gobierno y su Prome Minister pa e forma con ta tratando cu e situacion cu a surgi na Valero. Mientras cu MEP ta papia y actua den forma destructivo, AVP ta trata na busca solucion trahando constructivamente pa e isla aki y su hendenan." Y ta agrega cu na momento cu Valero a anuncia na Gobierno di Aruba na luna di December aña pasa cu si no bin un cambio ta cera su portanan, Prome Minister Eman den un forma energetico y literalmente sin descansa, a cuminsa explora delaster un posibilidad pa evita un ciere di e refineria. E refineria no a cera na december, tampoco na januari of februari, pero a dicidi pa suspende su operacionnan pa fin di e luna aki dunando e gobierno tempo pa sigui busca e solucion. Gobierno a aserca PDVSA, a sinta na mesa varios bes cu Ecopetrol y cu Presidente Santos di Colombia y e Minister di Energia, a delibera cu PetroBras cu ainda ta interesa den e refineria riba otro tereno y awor Minister de Meza ta reuniendo cu PetroChina cu ta mustra di ta interesa un bes mas den Valero. E motibo di e interes renoba aki di PetroChina ta pasobra cu Gobierno a elimina BBO, a cambia e regimen fiscal y a bin cu un settlement agreement cu a pone cu nan ta mirando posibilidadnan den Valero.
Gobierno ta trahando incansablemente cu alma y cuerpo pa rescata e refineria y MEP ta gosando y festehando di e dolor di e empleadonan di Valero, di e sufrimento di e contratistanan cu mester manda hende cas si e situacion no cambia. Evelyne Wever-Croes, e actual lider di MEP hunto cu e ex (?) lider di MEP a tuma man di otro y a baila riba e ritmonan di desaster. Asina nan ta traha pa pueblo, mustrando nan cara falso. ❑

Capitan di Buque ARC Escuela “Gloria”, sr. Rodriguez Ceballos

“Aruba ta un isla caminda tur hende ta hopi servicial y amabel”

Tin orario di bishita pa publico abordo di e barco aki



Capitan di “Gloria” sr. Rodriguez Ceballos y Consul di Colombia na Aruba, sr. Tarquino Pacheco.

ORANJESTAD – Cu un ambiente festivo, ayera mainta a haci su entrada na nos waf di Oranjestad, e barco representativo di Armada Nacional di Colombia, esta Buque ARC Escuela “Gloria”. Consul di Colombia, sr. Tarquino Pacheco acompaña pa un grupo di Colombiano cu bandera di Colombia y T-shirt di e tri-color di nan bandera nacional, esta gel, blauw y cora a duna cu caluroso bon-bini na e tripulacion di barco aki bou mando di e Capitan di Navio, sr. Guillermo Rodriguez Ceballos. E barco bunita aki cu ta un relikia lo bandona nos waf diabierna awor pa 4’or atardi.



Capitan Avella hunto cu e diplomatico Tarquino Pacheco y un grupo di Colombiano masha entusiasma cu e bishita di e buque “Gloria” na Aruba.



ARUBA UN ISLA SERVICIAL Y AMABEL

Capitan sr. Rodriguez Ceballos kende ta e maximo autoridad di e barco hunto cu e miembronan di tripulacion a duna un ricibimento di honor na tur esnan cu for di mainta a subi abordo di e barco pa conoce su instalacionnan. E ta un barco di bela tipo Bergatin Barca di 67 meter di largura pa mas cu 10 meter di hanchura. E ta carga un peso di 1.300 ton y un tripulacion di 10 oficial, 37 sub-oficial, 70 studiantenan di marina, 3 infantenan di marina y 10 civil. Pa mas cu cuater decada di historia e barco aki a bira e simbolo mas representativo di Armada Nacional di Colombia. El a bira e miho embahador di e pais di Colombia riba lama di mundo. El a bishita diferente puertonan na Merca, Canada, Centro America, Caribe, Latino America, Europa, Africa, Asia y Oceania.

Esaki ta e di tres biaha cu Capitan di e barco aki, sr. Guillermo Rodriguez Ceballos a bishita Aruba. E prome biaha tabata durante su luna di miel, e di dos tabata un lustro pasa ora cu e barco “Gloria” a bishita Aruba na aña 2007, y e di tres tabata ayera ora cu e buque aki a realisa su di cuater bishita na nos isla. E ta bisa cu su estadia na Aruba ta trece grato y bunita recuerdo p’e. “Esaki ta un isla caminda tur hende ta hopi servicial y amabel. Aruba tin hopi calor humano...”, asina el a declara na BON DIA Aruba. Igualmente el a haci un yamado na tur su compatriotanan residencia na Aruba, cu sigur ta sinti falta di nan pais natal. “Nos ta trece un pida di nan patria cu ta nabega pa nan”, asina el a declara. Como responsabel di un barco asina cu ta un embahador di Colombia na mundo, y e simbolo mas representativo di Armada Nacional di Colombia, e ta sinti su mes masha orguyoso y honra. E ta bisa cu e soño di tur comandante di Armada di Colombia ta di por fungi como Capitan di Navio di e buque Gloria. “Esaki ta e ilusion di tur oficial naval”, asina el a bisa. Capitan Rodriguez Ceballos ta bisa cu e ta carga un responsabilidad grandi ya cu 158 tripulante ta abordo di e barco aki, y ademas e barco aki ta un “joya di Colombia”, cu e tin cu cuida.

E buque aki ta un academia of Alma Mater pa e marinonan di Armada Nacional di Colombia por training y siña tur loke tin di haber cu nabegacion riba lama. Na aña 1966 e barco di bela ARC Gloria a ser adkiri dor di Gobierno di Colombia y el a ser destina como un barco-scol di Armada di Nacional di Colombia.

ORARIO DI BISHITA

Durante estadia di “Gloria” na Aruba tin un orario pa tur esnan interesa di bishita e barco aki. Awe nan ta ricibi bishita for di 9’or di mainta te cu 3’or atardi, ya cu den oranan di anochi nan tin un recepcion pa un grupo di invitadonan special. Pa mañan diahuebs e orario di bishita pa publico ta for di 9’or di mainta te cu 6’or atardi. Diabierna lo ta e ultimo dia di e boto na Aruba. Capitan Rodriguez Ceballos ta formula un invitacion general pa tur hende lo ta presenta na momento cu nan lo bandona nos isla, ya cu nan lo realisa algun maniobranan masha special diabierna awor pa 4’or atardi. Tur hende lo ta cordialmente invita pa bin bishita e instalacionnan di e barco aki. ❑

ATIA y delegacion di Mission2Brazil ta satisfecho cu e viahe pa Brazil

ORANJESTAD- Diaberna, 15 di Maart ATIA, Aruba Bank conhuntamente cu e delegacion di Aruba cu a biaha pa e Trade Mission Aruba - Brazil a bin hunto na Young Entrepreneur Center na Camacuri pa conta nan experiencia na Sao Paulo, Brazil. E conferencia di prensa a inicia unda cu e Mission Planner, Sra. Esther Broeksema, a duna un splicacion amplio ariba e bishita pa Brazil. Esaki tawata e prome mision economico inicia pa sector priva y organisa pa ATIA conhuntamente cu Aruba Bank y encabesa pa Prome Minister Mike Eman. E mainta aki a hiba palabra varios di e participantenan di e delegacion, entre otro Sr. Bryan Boekhoudt di Douhsar N.V y Sr. Donald Bislip di Rejuvenature Natural & Alternative Health Clinic y Sr. Greg Peterson di Freezone Aruba N.V. a presenta nan experiencia na Brazil

E conferencia di prensa a termina cu un discurso di Sra. Gina Habibe di Aruba Bank y Sr. Ronald van Trigt, Presidente di ATIA, enfatisando e balor di e mision y su efecto positivo pa nos pais. Sra. Esther Broeksema a splica nan bishita na FIESP. E prome actividad tawata organisa pa FIESP, durante e apertura ceremonial di e seminario aki, Minister President Mike Eman a wordo condecorador di e vice-presidente di FIESP, señor João Guilherme Sabino Ometto cu e medaya di Orden di Merito Industrial di Sao Paulo cual ta simbolisa y re-enforsa e lazonan entre Aruba y Brazil. Alavez ATIA y FIESP a firma un Memorandum of Understanding pa re-enforsa e cooperacion entre e dos asociasionan di industria y comercio. Durante e actividad aki, diferente expertonan Brasilero a duna presentacion cu puntonan di atencion pa e delegacion di Aruba: kiko Brazil tin di ofrece Aruba y vice versa, expertonan Arubiano a duna un presentacion caminda cu a duna puntonan di atencion pakiko Aruba ta asina interesante pa Brazil, poniendo hopi enfasis ariba puntonan manera Aruba como hub y tambe Aruba como Brazil su business center strategico den region Caribe.

Tambe e delegacion di Aruba a bishita e planta EMBRAER, Empresa Brasileira de Aeronautica. EMBRAER ta un di e plantanan di fabricacion di avion mas grandi di mundo. No solamente nan ta diseña avion, pero tambe,desaroya, fabrica, bende, ofrece servicio tecnico pa aviacion comercial, agricultura y defensa y siguridad.

E delegacion tawata tin e oportunidad pa bishita UNICA, e asociacion mas grandi di Brazil cu ta representa e producentenan di sucu, ethanol y bio-electricidad. UNICA su miembronan ta representa e produccion di 50% di e industria di ethanol na Brazil y 60% di e industria di sucu. Nos tawata tin e privilegio di a haya un presentacion di señor Eduardo Leao de Sousa, director ehecutivo di Unica caminda cu ela comparti cu nos e mision y vision di Unica, e prioridadnan cu e asociacion aki tin pa loke ta trata su miembronan y e strategianan clave pa cu e industria di sucu y Ethanol.

Ariba e mesun dia, 2 miembro di e delegacion Arubiano esta Sr. Greg Peterson, Director di Freezone Aruba N.V. y Sr. Alfonso Boekhoudt, director di Aruba Ports Authority a bishita e Port of Santos. E waf aki ta localisa den e ciudad di Santos, no mucho lew di Sao Paulo. Desde 2006 e ta e waf di container di mas druk y grandi di full Latino America y e ta e puerto di container mas importante di Brazil. Su structura ta wordo considera como esun mas moderno na Brazil.

E Young Entrepreneursnan cu a gana e challenge di Aruba Bank pa participa den e mission2Brazil, a haya e oportunidad pa sera conoci cu e Young Entrepreneurs Association di FIESP. E obhetivo di e



E conferencia di prensa a termina cu un discurso di sra. Gina Habibe di Aruba Bank y Sr. Ronald van Trigt, Presidente di ATIA, enfatisando e balor di e mision na Brazil; y su efecto positivo pa nos pais.

bishita aki tawata pa sera conoci cu e asociacion aki y intercambia ideanan cu otro cu lo por ta beneficio pa tur dos.

Un di e ganadonan di Mission2Brazil, Sr. Donald Bislip, director di Rejuvenature Natural & Alternative Health Clinic a conta nos su experiencia. "Tur mi expectativanan a wordo surpasa, FIESP a ricibi nos tremendamente bon, mi a establece diferente contactonan importante, mas di locual mi a anticipa. Esakinan ta contactonan cu tin potential grandi pa mi negoshi, Tur e oportunidadnan aki ta hopi interesante y mi tin varios opcion pa evalua".

Gina Habibe di Aruba Bank tambe a splica cu Aruba Bank a sponsor e ganadonan di e Mission2Brazil campaign mirando e importancia pa duna e apoyo necesario na e negociantenan hoben Arubiano pa por sigui progresa y diversifica nan negoshi y automaticamente e economia di Aruba.

E nombernan di e companianan cu a participa na e Mission ta: Aruba Bank, ATIA, ARINA, Departamento di Buitenlandse Betrekkingen, Aruba Ports Authority, Freezone N.V., Fast Delivery Services, MAMBO, Kamer van Koophandel, Tiara Air, Insel Air, Utilities NV, Aruba Airport Authority, Manrique Capriles, Tera Group, Rejuvenature Natural & Alternative Health Clinic, ECO Power Cleaning, Monica Kock & Partners, Elmar N.V., Interport Logistics, Aruba Tourism Authority and Douhsar N.V.

ATIA y Aruba Bank ta gradici tur hende cu por a yuda di un of otro manera di por a haci e Mission 2 Brazil un realidad. Danki tambe na e participantenan di e Mission2Brazil challenge y alavez e delegacion di Aruba cu a viaha pa Sao Paolo (Brazil).❑

Presentacion awe mainta di mueblenan WilliamsWinds





ORANJESTAD - Grupo WiliamsWinds ta extende un invitacion na e presentacion di su modelonan mas nobo di mueble pa exterior e interior.

Esaki ta un liña exclusivo pa hotel, restaurant, club y compleho di condominiums.

Ta consisti di lounge chairs, parasol, stoel, mesa, cart, luggage cart, acesorio pa camber, tent, etc. Nan ta diseñonan special.

Gerente General Dr. Henry Williams lo expone e beneficionan economico y di inversion den e escogencia acerta di e material, mescos cu e importancia di un mantencion efectivo.

E tecnologia Mericano y Spaño mescos cu nan diseño lo por wordo analisa y defini como un bentaha sin duda ora di tuma decisión y cumpra.

E reunion aki ta orienta na gerentenan di hotel, club, president di companianan constructor, gerente di condominiums, directiva, ingenieronan di mantencion, arkitecto, diseñador, etc.

Ta registra na entrada, pero e entrada riba su mes ta gratis. E presentacion ta tuma luga awe 21 di maart pa 10'or di mainta na Camara di Comercio.❑

MEP a organisa un acto protocolario na Plaza Status Aparte







ORANJESTAD - Dunando honor na nos himno, bandera y esun cu a logre, Betico Croes, partido Movimento Electoral di Pueblo a tene un acto protocolario na Plaza Status Aparte na Santa Cruz.

Padvindernan di Seal Scouting a marcha cu e bandera, y na momento cu a hisa e bandera, Francis Jacobs y su yiunan a canta himno di Aruba.

Samantha Trinidad a declama un poesia titula nos Himno y nos Bandera. Mitchell Tromp a interpreta dos cancion. Di parti di partido MEP presidente di Partido, Joe Koolman, y lider di partido Evelyn Wever-Croes a haci un ofrenda floral.

Di parti di Fundacion Betico Croes, Maikito Croes y Gloria Croes a hasi e ofrenda floral.

Evelhn Wever-Croes a duna un discurso, den cual el a splica e importancia di nos Bandera y Himno den detayes, y a duna un relato historico di e lucha pa nos Status Aparte. na final Monsigneur Brachi di Italia, cu a asisti na e exposicion, a duna un bendicion special. E actividad tawata hopi bon bishita y esnan presente a sinti nan hopi conmovi pa e discursonan, poesia y cancionnan presenta. E tawata un Ceremonia solemne, caminda por a sinti e amor y orguyo pa nos himno, nos bandera y pa esun cu a realise, Betico Croes.

Pabien na partido MEP cu e exitoso actividad aki.❑

Checkpoint Color cu fiesta di conenchi pa su clientenan chikito

E ta gratis



ORANJESTAD - Ya pa di tres aña pasa Checkpoint Color ta organisa un fiesta di Pasco grandi pa su clientenan chikito. Mirando con hopi e muchanan a gosa nan ta bolbe organis'e aña aki. Checkpoint Color semper ta duna hopi atencion na e chikitinnan di Auba. E periodo di Pasco grandi ta un periodo pa duna y pesey Checkpoint Color ta organisa e fiesta aki. Tin un regalo pa cada mucha cu saca potret cu e promocion di Pasco Grandi. E muchanan semper ta keda hopi contento cu esaki. Lo tin tambe wega pafo y buscamento di webo y un premio grandi pa e chikitin cu haya e webo di oro. Y…. hopi treat di mes.

E aña aki atrobe tin un promocion riba e pagina di Checkpoint riba Facebook pa vota pa e 'conenchi mas popular'. E ganado(a) lo ricibi un estadia di un siman na un hotel na Aruba como premio. E fiesta di conenchi di cada Pasco grandi ta pa tur e chikitinnan di cas cu bin saca potret cu un conenchi y puyito na Checkpoint Color. Cu e potret cu nan saca nan ta haya e ticket di entrada gratis.

Si, asina mes e fiesta di conenchi ta gratis pa tur mucha cu bin saca nan potret cu conenchi y puyito. Temporada di Pasco grandi ta uno pa refleha,por ehempel riba e atencion cu e muchanan ta haya den nos comunidad. Muchanan ta hunga un rol importante den e storia di Hesucristo y ta bunita pa nos corda riba esaki tur momento. E conenchi y puyito ta refleha e temporada di bida nobo cu ta sigui despues di cuaresma. Pronto lo anuncia mas detaye di e dia y luga



di Checkpoint Color su fiesta di conenchi. Ta recorda e muchanan pa corda pidi nan carchi di entrada ora nan bin saca potret. Pa mas informacion por yama Sharon na 592-8410 of wak e aviso den corant di awe.❑

Aruba Bank ta introduci 'Text Banking Touch & GO'







ORANJESTAD – Durante un conferencia di prensa Aruba Bank a anuncia un servicio nobo y innovativo 'Text Banking Touch & Go'. Text Banking ta un manera rapido, facil, safe, conveniente y gratis pa ta na altura di tur bo cuentanan bancario ora bo ta on-the-go, na cualkier momento y na cualkier parti di mundo.

Simplemente manda un text message pa 7777 y bo por ricibi e saldo di bo cuenta bancario na e momento cu abo ta desea. Text Banking Touch & GO ta disponibel desde awe pa tur cliente di Aruba Bank cu tin un cuenta coriente, cuenta di spaar, Aruba-Card of tarheta di credito. Unicamente mester registra riba www.arubabank.com of na un di nos sucursalnan. E servicio di Text Banking ta ofrece dos opcion. E prome opcion ta PULL Text Banking.

Cu PULL Text Banking bo mester manda un text message pa 7777 cu un codigo special. Via un text message bo lo ricibi un contesta for di Aruba Bank. E servicio aki ta disponibel via cualkier telefon celular.

E di dos opcion ta PUSH Text Banking.

Cu PUSH Text Banking Aruba Bank ta manda bo un text message of e-mail automaticamente a base di tres opcion cu e cliente por scoge na momento di registra.

E tres opcionnan aki ta: ricibi un mensahe ora bo balans yega un cierto minimo, ricibi un mensahe ora bo balans yega un cierto maximo of ricibi un mensahe na momento cu tin un cambio ariba e balans di un di bo cuentanan.

Cu e servicio nobo di Text Banking,

Aruba Bank un biaha mas ta demostra di ta un banco innovativo treciendo un biaha mas un servicio rapido, safe, facil y conveniente pa tur su clientenan.

Aruba Bank ta invita tur su clientenan pa registra awe mes riba www.arubabank.com of na bo sucursal preferi di Aruba Bank pa asina cuminsa disfruta di e servicionan di Aruba Bank Text Banking Touch & GO.❑

Minister Oduber a reuni cu director ATA Merca, Signature Group, Consul Hulandes y lineanan crucero

ORANJESTAD - Siman pasa Minister Otmar Oduber tabata presente na Miami pa tres dia di reunionnan di suma importancia pa nos turismo y economia. Durante e tres dianan aki Minister Oduber a reuni cu diferente ehecutivo pa discuti topiconan relaciona cu turismo.



Durante e bishita aki Minister Oduber a cera conoci cu Neville Every kende recientemente a wordo nombra director di turismo pa e area Norte Americano dor di Aruba Tourism Authority. Neville ta un Arubiano cu un curriculum vitae impresionante, cu mas di 10 aña di experiencia den e area di finanzas y den posicion di liderazgo den un compania stranhero cu tin filialnan na varios pais rond di mundo. Su posicion di ehecutivo a dune amplio experiencia riba tereno di mercadeo y desaroyo di strategia.

Durante e encuentro aki Minister Oduber y Neville a dialoga riba e vision y misionnan cu Minister Oduber tin pa Aruba y retonan pa e area Norte Americano. A discuti riba varios strategia pa expande nos turismo den e area aki. Orguyosamente Minister Oduber a yama bon bini na e yiu di tera cu lo representa y yuda expande nos turismo conforme e vision di Gobierno.

Den e area di barconan crucero Minister Oduber a reuni cu Rene Kitzen di 'The Signature Group' kende a wordo contrata dor di ATA pa promove mas intensivamente lineanan crucero pa asina uza Aruba como waf durante e off-season. The Signature Group lo traha hunto cu ATA, APA y Ministerio di Turismo pa asina logra e obhetivonan cu ta cuadra cu e vision di Minister Oduber, cual ta pa engrandece e turismo crucero.

Pa logra esaki Minister Oduber lo establece un Cruise Committee cu ta encarga pa traha ariba e strategia y pakete di incentivo.

Como parti di e evento Cruise Shipping Miami, Minister Oduber durante un reunion di desayuno a dialoga cu Simone Filippini, consul di Reino Hulandes na Miami , Port of Amsterdam y varios otro lineanan crucero.

Sra. Filippini lo integra Aruba mas tanto cu ta posibel den actividadnan di Consulado di Reino, manera a sosode cu e reunion di desayuno unda cu Minister a haya e oportunidad pa dialoga cu ehecutivonan di Port of Amsterdam cu a habri hopi porta pa futuro comunicacion.

Minister Oduber tambe a haya e oportunidad pa reuni cu Capitan Tringale di Carnival Cruise Lines, kende lo bayi cu pensioen pronto. Capitan Tringale tabata instrumental den bolbe trece e barconan di Carnival na Aruba na 2010.

Minister Oduber a gradicie pa su esfuersonan. Durante e reunionnan aki a logra hisa interes di Paul Gaugin Ship, cu ta un barco luhoso, pa aña 2013.

Tambe a encontra cu representante di e Puerto di Cartagena, cual atrobe a bira un puerto hopi importante pa rutanan den Caribe di Sur.

Minister Oduber a pone extra atencion riba e topico di aviacion y a reuni cu Peter Dolara, Vice Presidente di American Airlines. Peter Dolara tin mas cu 30 aña promoviendo rutanan den Caribe y Aruba. Desde 30 di april Peter lo ta lagando atras su pocision como vice precidente y ta bay asumi retonan nobo como consehero pa e presidente di American Airlines.

Minister Oduber a felicita Peter cu su posicion nobo y alaves a gradici'e pa tur su esfuersonan haci durante tur e añanan aki pa turismo di Aruba.

Por bisa cu e tres dianan aki tabata seguramente di suma importancia pa e desaroyo di turismo di Aruba y a habri hopi portanan pa nos den exterior.❏

PwC ta publica serie di "Legislacion Fiscal 2012"

ORANJESTAD - Anualmente PwC ta publica un resumen up-to-date di e textonan di ley vigente pa Aruba, Curaçao, St. Maarten i e islanan BES. E publicacion nobo "Legislacion Fiscal 2012" ta disponibel awor.

E modificacion nan recien-te den varios ley di Aruba, entre cua e areglo di pensioen nobo, ta inserta den e tomo. Na Curaçao pa 1 di januari un gran cantidad di modificacion a wordo introduci den e codigo civil i e codigo Penal. Esakinan tambe tin consecuencia pa varios ley fiscal. Ademas e "landsverordening belastingvoorzieningen 2011" (ordenansa nacional di disposicion fiscal 2011) a drenta na vigor cu ta implica diferente modificacion pa entre otro impuesto riba entrada, impuesto riba ganashi y impuesto riba volumen di benta. Aparte di esey e modificacionnan mas importante cu a wordo introduci 1 di october 2011 na e islanan BES ta wordo menciona.

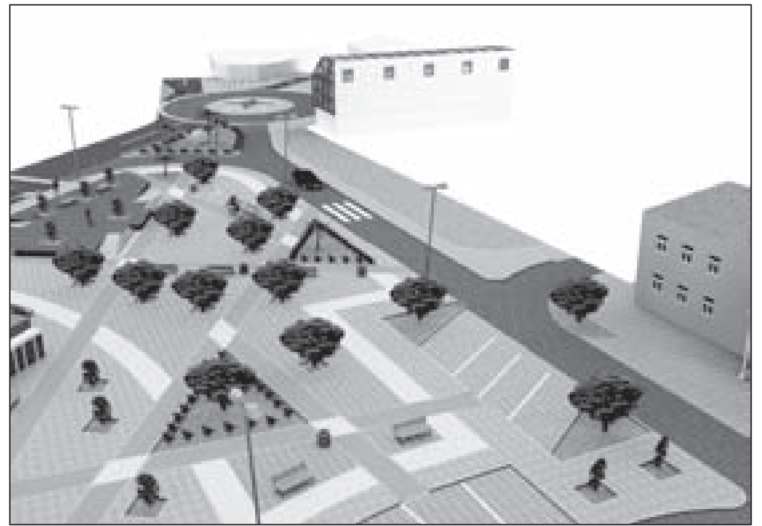
Segun Arne Kattouw, Hoofd Vaktechnisch Bureau (Hefe di Oficina Sencia profesional) di PwC Dutch Caribbean, e leynan fiscal ta forma un parti aun mas importante di e legislacion di un pais. "E cantidat di modificacionnan den e legislacion fiscal di Aruba, Curaçao, St. Maarten y e islanan BES ta aumentando mas y mas. Pesey na medida creciente ta importante pa tin e leynan fiscal vigente na disposicion", segun Kattouw.

E tomo nobo di PwC ta duna un resumen up-to-date completo di e impuestonan directo y e legislacion di seguro social. Finalmente e tratadonan entre e paisnan den Reino y riba tereno internacional tambe ta inserta den e publicacion. E ultimo añanan e cantidad di tratadonan ta creciendo.

PwC ta considera cu ta hopi importante pa comparti e informacion aki cu su relacionnan y e comunidad. Aparte di e version di hard copy e aña aki pa prome biaha un version interactivo electronico di "Legislacion Fiscal 2012" ta disponibel. E documento aki tambe por wordo di download via e webiste di PwC (www.pwc.com/dutch-caribbean). E hard copy "wettenbundel" (tomo di leynan) por wordo obtene na PwC su oficinanan na Aruba, Curaçao, Bonaire y St. Maarten. Pa mas informacion of pa bestel por yama cu Shanine Oduber of Geraldine Nadall na +297 522 1647.❏

BoBario cu anochi informativo pa bario di Village na San Nicolas

ORANJESTAD - Diaranson awor 21 di maart, e team di BoBario ta tene un anochi informativo riba e cambionan binidero den e bario di Village. Ta asina cu trabounan en conexion cu esaki ta cuminsa den e dianan nos dilanti. E proyecto total ta consisti di tres fase. E prome fase cu ta wordo construi cu fondonan di pais Aruba ta encera renobacion di Sint Maartensstraat y ta inclui algun zona alrededor di e caya aki, entre otro e basketball court, caya Nevis y e zona dilanti Postkantoor di San Nicolas entre Sint Maartenstraat y van Zeppenfeldstraat, unda cu e prome parti di Village Plaza lo ser traha.
E proyecto ta encera cambio di direccion di trafico unda cu mas espacio lo ser crea pa hende por cana y unda na mes un momento ta ofrece espacionan structura pa parkeer auto. Diferente vegetacion ta inclui den e proyecto aki pa trece sombra y color den e bario. Den e estilo di Bo Bario pa trece e proyectonan mas cerca di e habitante posibel, BoBario a yega na un acuerdo cu Post Aruba NV pa tene e anochi informativo den e sala principal di su oficinanan na San Nicolas. Post Aruba NV su edificio tambe ta bay haya algun cambio unda cu ta ubica oficina di informacion turistico di ATA SG.
Bo kier sa mas riba e proyecto aki? Anto bo ta cordialmente invita pa asisti na e anochi informativo cu ta tuma luga diaranson 21 di maart pa 7.30pm na oficina di Post Aruba NV. E team di BoBario ta conta cu participacion di habitantenan.❑



Pronostico di tempo pa awe diaranson

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 30°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost-noordoost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 24 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.
Awenochi shelo lo ta principalmente casi ningun nubia den anochi, cambiando pa parcialmente nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 23°. Biento di oost-noordoost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 26 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.
Diahuebs shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 28°. Indice ultravioleta: 7. Biento di oost-noordoost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 23 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.
Diahuebs anochi shelo lo ta parcialmente nubla.
Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 23°. Biento di oost-noordoost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 25 kts. ❑

Noord Lab Center NV ta organisa mainta di salud na Santa Cruz





Noord Lab Center su cede na Santa Cruz, cual ta situa na Santa Cruz 242 A, dos cas p'ariba di Mundo Nobo Supermarket

ORANJESTAD - Den cuadro di celebracion di luna himno y bandera ta bay tin un mainta di salud unda un y tur por bishita e sede di Noord Lab Center ubica na districto di Santa Cruz, cual ta situa na Santa Cruz 242 A, dos cas p'ariba di Mundo Nobo Supermarket.

Riba diabierna 23 di maart di 7'or pa 11'or di mainta, por pasa libremente na e sede di Noord Lab Center – Santa Cruz, pa tuma sanger pa testna di sucu, colesterol y nier. Corda si cu mester presenta nuchter esey kier men sin come nada pa por haya un resultado confiabel. Tambe ta bay tin un regalito como un manera di bisa e comunidad danki pa su apoyo durante e 19 aña di existencia di Noord Lab Center.

Comunidad di Aruba por sinti orguyoso di conta c'un laboratorio clinico cu ta certifica ISO 9001:2008 y Acredita ISO 15189:2007, di e manera aki Noord Lab Center NV ta e unico laboratorio na Aruba y den area di henter Caribe cu ta sostene orguyosamente e dos titulo grandi aki.

Pa un compania sostene pareo un acreditacion y un certificacion ta trece cune un compromiso hopi grandi di empleadonan paden di e compania mes; y tambe di e compania pa cu e comunidad.

P'esey Noord Lab Center ta sigui traha duro pa keda mantene su control di calidad di tur su testnan di e miho manera posibel, ta focus hopi riba mehoramento continuo di su procesonan pa satisface e clientenan cu tur su rekisitonan y expectativanan. "Noord Lab Center, pasobra "Bo salud ta merece e miho..."❑

MAKE THE PUNISHMENT FIT THE CYBER-CRIME

Emily Bazelon
© 2012 The New York Times
NEW HAVEN, Conn. – Last week, a New Jersey jury convicted Dharun Ravi of invasion of privacy, and for good reason. Ravi activated the webcam in his room at Rutgers so he could watch his roommate, Tyler Clementi, meet up with a male date. Worse, he broadcast his plans to do it again over Twitter, inviting his friends to watch. That kind of spying should be out of bounds on a college campus.

What's out of whack about Ravi's case is the harsh punishment he now faces: as much as 10 years in prison, for a 20-year-old who'd never been in legal trouble before.

Ravi could go away for years because, on top of spying, he was convicted of a hate crime: bias intimidation, a conviction probably influenced by Clementi's subsequent suicide. According to New Jersey's civil rights law, you are subject to a much higher penalty if the jury finds that you committed one of a broad range of underlying offenses for the purpose of targeting someone because of his race, ethnicity, religion, disability, gender or sexual orientation.

The idea of shielding vulnerable groups is well intentioned. But with the nation on high alert over bullying – especially when it intersects with computer technology and the Internet – these civil rights statutes are being stretched to go after teenagers who acted meanly, but not violently. This isn't what civil rights laws should be for.

New Jersey passed one of the country's first hate crimes statutes in 1981, outlawing the burning of crosses or placing of swastikas to terrorize and threaten violence. In 1990, the legislature added extra prison time for racial, ethnic or religious prejudice. "From now on hate crimes will be serious crimes," Gov. Jim Florio said upon signing the bill, citing "a phone call in the middle of the night or vandalism that leaves hateful symbols in its wake or racial slurs."

In New Jersey, cases with bias intimidation charges have typically included an underlying offense of significant violence. People have been found guilty under the civil rights law for throwing punches while yelling a racial epithet, for beating a man with a metal rod while cursing him for being from India, and for threatening to shoot a driver, employing a racial slur and then tailgating him for miles. These are cases in which prejudice twists into ugly and serious harm.

Teenagers have also previously been charged with bias intimidation. One boy was convicted for being the ringleader of a bunch of children who ganged up on a girl, calling her a lesbian.

Another teenager got in trouble for shoving a boy, using a racial slur and threatening to hang him from a tree. But as juveniles, the kids in these cases were spared harsh punishment. The boy who did the shoving was ordered to spend 10 days in juvenile detention and read the book "Black Like Me."

Ravi was 18 years old when he spied on Clementi, legally an adult, but he did things that reek of immature homophobia. He told a friend he wanted to "keep the gays away," and when he set up his webcam a second time, his tweets and texts showed that he was giddily trading on Clementi's homosexuality to get attention.

Was Clementi intimidated by Ravi's spying? The record is mixed, but inflected by Clementi's suicide a day after the second spying incident.

Given how broadly the civil rights laws are written, it's not surprising that prosecutors turned to them to ramp up the charges against Ravi, especially because this normally increases the pressure on a defendant to plead guilty. ❑

THE REPUBLICAN PARTY IS CURRENTLY BEING FRAMED... BY ITS MOST CONSERVATIVE MEMBERS
WHICH MAKES YOU PITY THE POOR REPUBLICAN MODERATE
WANTED ... FOR TREASON
THIS IS NOT A GOOD SIGN
OKAY! I USED A POOR CHOICE OF WORDS...
TO DESCRIBE THAT FEMI-NAZI
AS A RADIO TALK SHOW HOST HAS RECENTLY REMINDED US...
THEY'RE IN A TOUGH SPOT
HEY LOSER!!
DON'T FORGET YOUR PILLOW!
WHY?
BECAUSE YOU'RE GOING TO SLEEP WITH THE FISHES
BUT COME NOVEMBER, A STRIDENT PARTY MAY HAVE...
TROUBLE WOOING SWING VOTERS
BE MINE!!
WITHOUT MODERATE SUPPORT THE WAY FORWARD FOR THE PARTY COULD BE ROCKY...
WATCH FOR ROCKS
SO...YOU THINK I'M THE LOSER HERE?
OKAY... I USED A POOR CHOICE OF WORDS

Age of Ignorance Charles Simic

Widespread ignorance bordering on idiocy is our new national goal. It's no use pretending otherwise and telling us, as Thomas Friedman did in the Times a few days ago, that educated people are the nation's most valuable resources. Sure, they are, but do we still want them? It doesn't look to me as if we do. The ideal citizen of a politically corrupt state, such as the one we now have, is a gullible dolt unable to tell truth from bullshit.

An educated, well-informed population, the kind that a functioning democracy requires, would be difficult to lie to, and could not be led by the nose by the various vested interests running amok in this country. Most of our politicians and their political advisers and lobbyists would find themselves unemployed, and so would the gasbags who pass themselves off as our opinion makers. Luckily for them, nothing so catastrophic, even though perfectly well-deserved and widely-welcome, has a remote chance of occurring any time soon. For starters, there's more money to be made from the ignorant than the enlightened, and deceiving Americans is one of the few growing home industries we still have in this country. A truly educated populace would be bad, both for politicians and for business.

It took years of indifference and stupidity to make us as ignorant as we are today. Anyone who has taught college over the last forty years, as I have, can tell you how much less students coming out of high school know every year. At first it was shocking, but it no longer surprises any college instructor that the nice and eager young people enrolled in your classes have no ability to grasp most of the material being taught. Teaching American literature, as I have been doing, has become harder and harder in recent years, since the students read little literature before coming to college and often lack the most basic historical information about the period in which the novel or the poem was written, including what important ideas and issues occupied thinking people at the time.

Even regional history has gotten a short shrift. Students who come from old New England mill towns, as I have discovered, have never been told about the famous strikes in their communities in which workers were shot in cold blood and the perpetrators got away scot-free. I wasn't surprised that their high schools were wary of bringing up the subject, but it astonished me that their parents and grandparents, and whoever else they came in contact with while they were growing up, never mentioned these examples of gross injustice. Either their families never talked about the past, or their children were not paying attention when they did. Whatever it was, one is confronted with the problem of how to remedy their vast ignorance about things they should have already been familiar with as the generations of students before them were.

If this lack of knowledge is the result of the years of dumbing down of high school curriculum and of families that don't talk to their children about the past, there's another more pernicious kind of ignorance we confront today. It is the product of years of ideological and political polarization and the deliberate effort by the most fanatical and intolerant parties in that conflict to manufacture more ignorance by lying about many aspects of our history and even our recent past. It struck me as a propaganda feat unsurpassed by the worst authoritarian regimes of the past—many of which had to resort to labor camps and firing squads to force their people to believe some untruth, without comparable success.❑

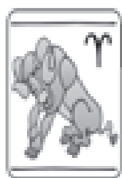
BON DIA Aruba

Beatrix Reys a celebra 100 aña cu Cah'i Orgel y Premier Eman



ORANJESTAD - Celebra un siglo di bida ta algo grandi. Un edad cu awendia poco hende ta logra yega, esta e bunita edad di 100 aña.
Beatrix Reys, un cliente di cas di anciano San Pedro Paviljoen, di e seccion Azalia, a celebra e hecho aki yena di alegria ayera. El a wordo compania pa su famia, trahadonan di SABA y tambe Minister President mr. Mike Eman, kende a bandona su reunionnan un rato, pa bay felicita Beatrix cu su celebracion.
Beatrix, procedente di San Nicolas, ta un persona keto, pero ta corda masha hopi storia di antes ora cu sinta combersa cune.
E dia di ayera tabata uno masha special pa Paviljoen pero mas ainda pa Beatrix kende tabata rondona di hopi familiar y esnan cu ta cuide.
Pabien un biaha mas y Dios bendicionabo Beatrix.❑

HOROSCOPES



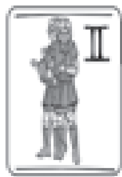
Aries MARCH 22 - APRIL 20

Tin biaha, actua di un manera tradicional no ta satisfactorio. Haci algo nobo awe.



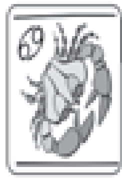
Taurus APRIL 21 - MAY 21

Lo por tin un tiki lucha di poder andando awe tempran, pero e lo ta dibertido.



Gemini MAY 22 - JUN. 22

Bo capacidad intelectual lo laga bo resalta; tanten cu bo bisa loke bo ta pensa.



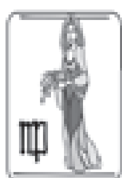
Cancer JUN. 23 - JUL. 22

E tempo pa rey of asumi a pasa. Bo mester sa kico bo tin bo dilanti.



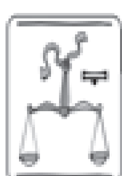
Leo JUL. 23 - AUG. 23

Bo orguyo recientemente a sufri un sla? Subi bek riba e cabay ey y core.



Virgo AUG. 24 - SEPT. 23

Bo debe bo mes pa mescla bo rutina y aventura den teritorio desconoci.



Libra SEPT. 24 - OCT. 23

Prepara pa un aumento grandi di creatividad! Lo bo bin cu un idea impresionante



Scorpio OCT. 24 - NOV. 22

Esaki ta un dia maraviyoso pa cuminsa cualkier proyecto nobo cu lo mehora bo cas.



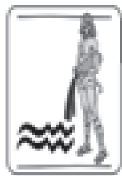
Sagittarius NOV. 23 - DEC. 21

Debati cu un hende cu normalmente bo no ta conecta cune; lo bo siña cosnan util.



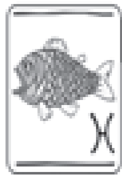
Capricorn DEC. 22 - JAN. 20

Na luga di perde bo tempo ta purba encurasha otronan awe, djis sigui bay.



Aquarius JAN. 21 - FEB. 18

Lo bo ser mira mes atractivo cu bo sinti bo awe, pesey ta sigur di bo mes.



Pisces FEB 19. - MAR. 20

Bisando ayo na bo soño awo no ta nifica cu bo ta bisando nan ayo pa semper.

Doctor na warda

ORANJESTAD
21 di Maart
Dr. van Trigt
SAN NICOLAS
Dr. Britt-Croes

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica del Pueblo Tel. 582-1253
San Nicolaas:
Botica Aloe Tel. 584-4606

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEERDIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

21 Crown Princess
Carnival Miracle



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

AFC # 7 Tournament dia 28 proximo

ORANJESTAD - Peleanan di Mix Martial Arts ta keda bira cada dia mas popular rond mundo. AFC sin embargo tin e stempel na Aruba pa por a brinda pueblo e miho combinacionnan di pelea y cartelera cu fanaticada semper kier wak. AFC lo presenta den nan proximo edicion pa prome biaha un MMA Tournament. Con esaki ta funciona? Lo bay tin (4) categoria. Welter, Middle, Lightheavy y Heavyweight. Den cada categoria lo acepta 4 atleta. Pa cada categoria lo tin un premio gordo di Afl.6000,-.

Pues e (4) atletanan aki mester enfrenta otro unda nan lo mester bringa 2 pelea den nan categoria pa por titula campeon den dicho categoria pa por ricibi e premio gordo. Por ehempel den welterweight atleta number 1 ta enfrenta number 2 y ganado ta pasa pa e siguiente rond. Atleta number 3 lo enfrenta atleta number 4 y ganador tambe lo continua.

E dos ganadonan aki lo enfrenta otro den e gran final di welterweight unda e ganador aki lo ricibi e premio gordo. Na final di e anochi ora e cuater campeonnan ta conoci den cada categoria ainda tin e opcion pa e extra challenge. Con esaki ta funciona? Campeon di Welter y campeon di Middle weight por challenge otro unda e ganado lo ricibi un EXTRA Afl.6000,-. Mescos ta conta pa e campeon di Lightheavy y Heavyweight kendenan lo por challenge otro pa un extra premio gordo di Afl.6000,-. E 4 ganadonan tambe ta garantisa nan puesto den proximo AFC esta AFC #8 cual fecha pronto lo wordo anuncia. Inscripcion ta habri dialuna 19 di maart y lo cera 28 di maart pa 2pm net 1 luna prome cu e evento.

Yama libremente 5610434 pa busca informacion y formulario pa inscripcion. Kico lo pasa si tin por ehempel 10 atleta a inscribi den 1 solo categoria? Finalmente dia 28 di April un Comision Tecnico di AFC lo reuni den oranan di atardi pa asina selecta e 4 atletanan cu lo drenta octagon den AFC # 7. Mesun anochi e atletanan lo wordo yama y avisa cu nan a keda selecta y pa nan sigui prepara fuerte pa e AFC # 7 cual ta bira e prome AFC Tournament. Mester splica acerca cu a manda e informacion tambe pa paisnan internacional y tin hopi reaccion pero no lo tuma ningun inscripcion prome cu 19 di maart.

Clubnan di Aruba probecha y cuminsa inscribi bo atletanan den e 4 categorianan Aruba menciona. ❑

Campeon pa di 5 aña consecutivo

Seleccion nacional U-13 inbatible den Copa Himno y Bandera



ORANJESTAD - Diadomingo atardi, e torneo internacional di futbol infantil Copa Himno y Bandera a yega su final ora cu a hunga e weganan pa e di tres y di cuater luga como tambe e gran final. Mester bisa cu e clash di atardi tabata mas cu claro e final entre e seleccionnan Aruba y Corsou. Un final anticipa mirando cu e dos seleccionnan aki a sa na gana nan adversarionan cu facilidad, mientras e partido entre ambos a finalisa den un empate na uno.

Sinembargo diadomingo bou di un publico basta grandi, e seleccion di Aruba guia pa Vermuelen y Maduro no ta pordona y ta gana Corsou cu e score convincente di 3 - 0 y asina prolonga e titulo como e campeonnan di Copa Himno y Bandera, esaki pa di 5 aña consecutivo. Pabien na henter e organisacion di LIFIDA pa cu e tremendo torneo. Den nos edicion di mañan nos lo bini cu un relato mas amplio di e torneo di futbol Copa Himno y Bandera.❑





Wij kunnen het nog niet geloven...

Met diep leedwezen maken wij bekend dat is overleden :



Micheline ('Mieke') van Gils
29 Juni 1944 – 16 Maart 2012

Moeder : Jeanne van Hout – Bogaerts

Echtgenoot : Kees van Gils

Kinderen & Kleinkinderen : John van Gils
Jaydee
Paul van Gils & Janice Lee
Anneke Wix – van Gils & Ronny Wix
Daniëlle
Alexander

Broers : Wil en Nicoline van Hout
Michel van Hout

Neef / Nicht : Joshua van Hout & Debbie Wensveen
Madilys
Anne van Hout

Mieke zal in Nederland worden begraven.
Contact : annekewix@gmail.com

Recordando 1 aña di fayecimento

Rosendo E. Tromp

mihor conoci como
Elio of Papachi

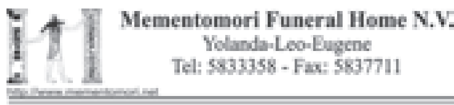
Misa na Sagrado Curason Savaneta
Dia: 22 Maart 2012
Ora: 7'or di anochi



Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayecimento di

Sra. Marianita (Nini) Arends de Cuba
Mama di nos colega Tomy Arends TX3
y tambe wela di
Jeanice Peterson TX 48

Nos ta extende nos mas profudo condolencia y ta desea Tomy y Jeanice
y demas famia hopi forsa y consuelo den momentonan dificil.
Di parti tur bo coleganan di Taxi



" Senjor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den kunuku di yerba bèrdè E ta ponemi sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa."

A fayese inesperadamento nos tata, nos opa, nos ruman, nos omo y nos amigo stima:

Liberio Geronimo Kelly

miho conoci como:"Bibi"
*30 december 1948 – 18 Maart 2012

Na nomber di su Yiunan:
Giovanni Kelly
Maureen Kelly
Rose-Ann Kelly

Su nieta y nietonan stima:
Liam Kelly
Nathan Boekhoudt
Jocelyn Martinez
Matthew Martinez
Noam Boekhoudt

Rumannan:
Juanita Figaroa-Kelly y famia
Denny y Pedro Goncalves-Kelly y famia
Petra y Roberto Eduardo y yiu
Benny y Imelda Kelly-Geerman y famia na Hulanda
Vera Kelly y Faby Bermudez
Grace y Minguel Carrera-Kelly y famia
Magda Kelly
Lourdes y Mario Croes-Kelly
Lucia Kelly y Rufino Simileer y yiu
Enny y Carol Anjie-Kelly y famia
Daniel Koolman y famia
Manuel da Silva y famia

Tanta: Matilda Figaroa

Comer y compernan, iha(nan), primo y primonan, subrino y subrinanan, amigonan, bisinjanan, conocirnan, ex coleganan di Holiday Inn Sunspree Resort y demas famianan: Kelly, de Mey, Martinez, Boekhoudt, Figaroa, Goncalves, Ruiz, Koolman, Eduardo, da Silva, Bermudez, Carrera, Croes, Simileer, Anjie, Tromp, Angela, Geerman, Fingal, Willems, Henriquez, Lacle, Paskel, Tecklenborg, Thielman, Toppenberg, Giel, Bronswinkel, Diaz, Thijzen y Roberts.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 23 di maart 2012 na misa Santa Anna na Noord di 9or pa 11or di mainta, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Lugar di Condolencia: The Olive Tree Funeral Home
Ave Watty Vos 44 (dilanti ex Texas Furniture Store) Cumana
Dia 22 di maart 2012
Orario: 7 pm pa 9 pm

Nos ta lamenta cu desues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi disculpa cu si den nos tristesa, nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Enbes di flor of krans un donacion na Misa Santa Anna (pa renobacion di e Altar) lo ta altamente aprecia.Lo tin un box disponibel den misa.

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante di su enfermedad, fayecimento y entiero di:



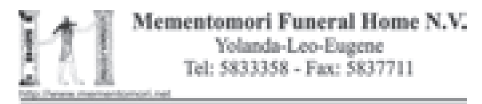
Johannes "Johan" Croes

Un danki ta bay na famia, bisiñanan, conocirnan y amigonan cu a mustra aprecio na nos defunto stima.
Na Wit Gele Kruis cu a cuidele durante su enfermedad na cas.
Na staf y personal di tres piso di Dr. Horacio Oduber Hospitaal pa nan cariño, bon cuido y atencion ricibi.
Na Aurora Funeral Home pa nan bon servico.
Na esnan cu a manda flor, krans, tele-gram y yamadanan di telefon
Na esnan cu a compaña nos y cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil, boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita boso pa un santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual ta tuma lugar:

Diasabra 24 di Maart, 2012, pa 7:00pm, na Misa Imaculada Conception, Sta Cruz.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su señora, yiunan, nietonan y demas famia.



Invitacion

N os ta recorda cu nos " Tanchi stma "

Lucia Albertus

ta haci su prome aña cu e a bay pa un bida miho caminda no tin pena
ni sufrimemto mas. Pero u.n bida yen di oracjon y trankilidad.
Dia 22 di maart 2012 nos tin un santo sacrificio di misa pa 7'or anochi na misa San Francisco na Playa .Nos ta invita tur famia, bisiña y conocir na e misa aki.
Boso presencia ta altamemte aprecis

Na nomber di su rumannan, sobrino(a)nan y demas famia



Als een schip achter de kim zeilt is het niet weg,
Je kunt het alleen niet meer zien.

Met diepe droefheid delen wij u mede dat is overleden onze lieve vader en opa



Evert H.C.F. van de Wiel

René, Wilma van de Wiel
Silvia en René van Zandt
Eddy van de Wiel

Michael, Michela, Mitchell, Megany, Marcello, Marcida, Merciëndo, Lorain, Melvin, Ashley en Jeffrey, Wil, Mike

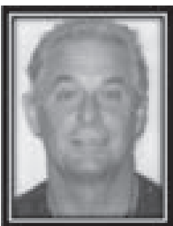
De begrafenis zal plaatsvinden op vrijdag 23 maart 2012, vanuit de Aurora Funeral Home te de Centrale begraafplaats te Sabana Basora om 15:00. Vanaf 14:00 is mogelijkheid tot condoleren en afscheid nemen bij Aurora Funeral Home.

Contact: René van de Wiel
Scheldestraat 5
1784 XK Den Helder
Nederland



Eewig op zoek naar de ware liefde..
altijd een glimlach op zijn gezicht en in voor een grapje…
en nu zijn eigen rust gevonden,
we zullen je missen Alex,
Je vrienden van Aruba.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van:



Alexander “Alex”de Haan

*** 25 April 1956 - † 18 Maart 2012**

De begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 24 maart 2012, vanuit de Aurora Funeral Home naar de Centrale begraafplaats te Sabana Basora om 11:00 am
Vanaf 09:00 am is er mogelijkheid afscheid te nemen bij de Aurora Funeral Home.

Condoleance Adres: Aurora Funeral Home
Cumana 76
Vrijdag 23 maart 2012 vanaf 7:00 – 9:00 pm



“ The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. ”
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Max E. de Graf

better known as: “Tony”
who passed away on the 14 March 2012
at the age of 71

Left to mourn:
Companion: Irene Cornett
Ex wife: Vilma Rivers
His children:
Magda Scott and family in the Netherland
Carmen Davelaar de Graf and Family in the Netherlands
Casandra Lijfrock de Graf and Family in the Netherlands
Rohan de Graf (Hunt) and Family in St. Eustatius
Cheryl de Graf and Family in Aruba
Beryl Henriquez in St Maarten
Step children: David Cornett
Sherrine Peek Cornett and Family in the Netherlands
Sisters: Inez Brunnings de Graf and Family in the Netherlands
Leonora de Graf and Family in Aruba
Carmen Moore and Family in Canada
Delphina de Castro and Family
Dazy Javois and Family
Mona Javois
Mildred Javois
Brothers:
Lester de Graf and Family in St. Maarten
Lewis Javois and Family in Aruba
Aunts:
Naomi Ned and Family
Therese Hodge
Filiciana Javois and Family
Uncle:
Alixis Javois and Family
Ambrose Javois and Family
Ubarn Javois and Family
Nieces and Nephews: Too numerous to mention.
Relatives: de Graf, de Graaf, Salas, Withfield, Blijden, Pain, Peterson, Benjamin, Brunnings, Gorden, de Zwart, Havertong, Arindell, Landsmark, Mitchell, Richardson, Berchum, Priest, Martines, Sloop, Blue, Baptist Godet, Morrison, Moore, Oiuthino, Henriquez, Lijfrock, Awolesi, Scott, Ned, Javois, de Castro, Cornet, Peek, Granger, Dankley, Wever, Thielman, Wanga, MC, Bene Courtar.
Close Friends: Olly Busby
Mrs. Sylvia Inocencia and Family
Moises and Family
White star boys
Bow palu boys in Dakota
Liz and Family
Ex colleagues and Friends at the Marriot Hotel
The funeral will take place on Wednesday, March 21, 2012 at 4 o'clock leaving the Santa Theresita Church to the Catholic cemetery in San Nicolas.
The late Mr. de Graf will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the Santa Theresita Church in San Nicolas.
Condolence address: the Olive Tree Funeral Home, Bernhardstraat 134-136, Tuesday, March, 20, 2012, from 7 to 9 pm
After the funeral please no condolences at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Stichting Epilepsie Aruba cu lectura importante riba purple day: Dia Mundial di Epilepsia



Directiva di Stichting Epilepsie Aruba.

ORANJESTAD – 18 di maart 2012: Dia mundial di epilepsia, “PURPLE DAY”, ta dialuna 26 di maart 2012. Riba e dia aki pa 7or di anochi Stichting Epilepsie Aruba lo tene un anochi di informacion importante atrobe na oficina di ATIA na Dakota. E biaha aki e enfasis lo ta riba epilepsia cerca mucha.
Lo tin dos orador. E conocido pediatrico Arubiano Dr. Eric Arends lo tene un charla riba epilepsia cerca babynan recien naci mientras e dokter di mucha di Houston Texas, Dr Michael Kessler cu ta conoci den e mundo pediatrico na Aruba lo papia tocante muchanan abusa y epilepsia. Tambe mayornan di un mucha cu tin epilepsia basta serio lo comparti nan experencia cu nan yiu riba e tereno aki.
Nos fundacion a scoge e fecha di 26 di maart pa e charlanan como e dia ey ta e dia mundial di conscientisacion riba epilepsia y ta wordo yama PURPLE DAY.
Ta hopi importante pa nos comunidad ta na haltura di loke epilepsia ta nifica pa muchanan cu tin e problema aki y nan famia y con pa anda cu esey. Epilepsia no ta fin di mundo pero ta importante si pa sa con pa atende tal situacion. P'esey un invitacion special pa e anochi di informacion aki. Tur hende ta bon bini y e entrada ta gratis.❑

Partido MEP a rindi homenahe na Vicente Kelly

ORANJESTAD - Durante celebracion di dia di himno y bandera na Cede di MEP partido MEP a duna un homenahe na Vicente Kelly. Vicente Kelly ta un canta-autor sumamente exitoso, cu cancionnan cu durante hopi aña a deleita henter nos
comunidad. Algun di nan, cu letranan bastante pica. Cu esaki Vicente Kelly ta ocupa un puesto hopi importante den cultura musical di nos pais. Ademas, Vicente Kelly ta conoci tambe pa su cancionnan dedica na Betico Croes. Mirando cu e salud di Vicente ta bayendo atras, y mirando tur su logronan, partido MEP a dicidi di duna un homenahe na Vicente. Dilanti un publico grandi Vicente a interpreta algun di su cancionnan, entre nan Molin tin 7 buraco, cu a causa hopi aplauso. Den nomber di partido lider di partido sra. Evelyn Wever- Croes a presenta un cuadra na Vicente, di e autor Hubert Yarazagaray. Vicente y su famia a keda hopi conmovi cu e homenahe, y e publico cu a presencia esaki a gosa un mundo baliando y cantando.❑

Bunita apertura di Crème de la Crème

Madness Extravagance dedica na baluartenan Vicente Williams y Nicolaas Geerman







ORANJESTAD - Diabierna ultimo tabata tin un bunita apertura di e torneo Crème de la Crème International Madness Extravagance organisa pa doñonan di tereno esta directiva di Flatstone. Torneo ta uno modifica di 40 PLUS . Ekiponan di Curacao, St Maarten, Bonaire y Aruba ta esnan cu a hunga durante weekend di celebracion di Himno y Bandera pa asina determina kende lo bay cu e titulo maximo. MC Roberto Geerman a dirigi e ceremonia mientras cu Presidente di Flatstone Sr. Albertico Loopstok y tambe presidente di Parlamento di Aruba Sr. Paul Croes ta entre esnan cu a hiba palabra durante e ceremonia inaugural. E torneo aki a wordo dedica na Sr. Vicente Williams di 79 aña ainda activo den e ekipo di Kenro 60 plus y tambe Nicolaas Geerman kendenan ta dos baluarte di trayectoria hopi largo den mundo di softball.

Despues cu MC a lesa e amplio relato di ambos baluarte nan a wordo yama dilanti pa ricibi nan plakkaat. Vicente Williams cu su distinguido Sra. y tambe Nicolaas Geerman tur bastante emociona a ricibi nan plakkaat for di mannan di miembronan di directiva di Flatstone.

Despues a sigui lansamento di e prome bala unda Sr. Vicente Williams a fungi como pitcher, Nicolaas Geerman como bateador, Paul Croes presidente di parlamento como catcher y Endy Croes presidente di ASB como umpire. Ambos baluarte a keda hopi pero hopi contento cu nan por a ricibi un torneo dedica na nan persona. Esaki por a destila tanto prome y despues di e ceremonia for di ambos.

Un palabra di pabien sigur na Vicente Williams y Nicolaas Geerman pa nan trayectoria y aporte na deporte di softball. Den siman lo bin cu resultadonan di e torneo. Pabien tanto na Flatstone como e baluartenan.❑

Restart di Cyclovia, Bike Tour San Nicolas-Oranjestad







ORANJESTAD - Diadomingo otro siman prome di April lo bay tuma luga e actividad cu ta marca comienso di Cyclovia 2012. Esaki lo ta un actividad special pa duna inicio na e serie di actividadnan di Cyclovia pa duna nos pueblo tur e oportunidad pa cana libremente riba caminda pa practica movecion.

Rond mundo e actividad di Cyclovia a bira un exito ya cu hende ta haya e oportunidad di ta mas liber den su comunidad pa sea core bicicleta, cana, core, practica weganan y asina recrea den un forma sano moviendo su curpa. Si nos kier biba mas salud y biba mas largo, no ta suficiente come saludabel, nos mester move tambe. Si hende no move su mes ta causa cu e curpa no tin energia ni musculo pa nutri su vitalidad pa combati malesa pa biba salud. Movecion ta necesario pa nos por biba salud y mas largo, pesey un y tur, prepara bicicleta pa asina hunto diadomingo participa den e bike tour di San Nicolas pa Oranjestad. Ta bay tin varios caminata tambe cu lo bin termina riba e ruta di Cyclovia Oranjestad cual lo ta entre Garage Cordia pa rotonde y sigui den Vondelaan te cu Colegio Arubano. Lo tin actividad di Zumba tambe riba Plaza Betico tambe.❑





Bunita apertura AYC Dutch Invitational 2012 International

ORANJESTAD - Diabierna atardi a tuma luga e ceremonia di apertura di AYC Dutch Invitational 2012 International den e deporte atletismo. Mester bisa cu despues di basta aña nos a mira un evento grandi di atletismo na Aruba cu a conta cu participacion di islanan BES(Boneiro, Eustatius Saba), Curacao, St.Maarten, Surname y Aruba. Prome a tene un desfile di tur e paisnan participante. Despues e hoben Semeleer a canta e tono glorioso Aruba Dushi Tera. A sigui cu e recorido di e antorcha pa nos atletanan prospecto den atletismo. A hiba palabra presidente di AAB, Sr. Juni Dake y presidente di e Comision Organisado Sra. Evelyn Farrell. Na final a declara e AYC Dutch Invitational 2012 International habri. Den nos edicion di mañan nos lo bini cu un relato amplio, e resultadonan final di e competencia y e potretnan pa nos lectornan por mira.❑

Atakenan a laga 46 morto na Irak prome cu e Cumbre Arabe





BAGDAD (AP) – Un creciente ola di atakenan a laga 46 morto, cu e explosion di bom na diferente parti di Irak atacando Polis y peregrinonan chiita, un siman prome cu e cumber di Liga Arabe na Baghdad, asina autoridadnan a duna di conoce.

Ningun persona of organisacion a responsabilisa nan mes pa e atakenan, cu tambe a laga casi dos shen persona herida. Sinembargo, autoridadnan tin miedo cu Al Qaida of su simpatisantenan suni lo trata di frustra e cumbre anual di Liga Arabe di otro siman.

E reunion ta programa pa tuma luga na Baghdad pa prome bes den un generacion. E plannan pa e capital Iraki bira e sede di e cumbre a wordo propone aña pasa, parcialmente debi na e preocupacion pa loke ta e siguridad na e pais. E balans di morto ta aumentando ayera despues cu autoridadnan a raporta otro tres atake contra funcionarionan policial y funcionarionan di Gobierno den e provincia Anbar, na west di Irak.

Den oranan di mainta pa merdia un auto cu bom a explota na momento cu e auto di e presidente di Conseho Provincial di Baghdad tabata pasando. E funcionario a logra sali ileso pero polis y peatonnan a fayece. Un di e atakenan mas mortal di diamars, a laga 13 persona morto y otro 50 herida ora cu dos auto cu bom a explota na e ciudad santo chii di Karbala, situa na 80 km (50 miya) zuid di Baghdad. E Politico local Hussein Shadhan al-Aboudi a bisa cu e atentadonan a sacudi un zona basta concuri di tienda- y restaurantnan na Karbala. "E intencion di e atakenan aki ta pa destabilisa e situacion di siguridad na Karbala y otro ciudadnan Iraki y sacudi e confiansa di e hendenan den Gobierno," segun al-Aboudi. "Ta parce cu e teroristanan kier aborta e proximo cumbre Arabe na Baghdad. E mensahe dirigi na e lidernan Arabe ta cu Irak no ta suficientemente sigur pa e wordo bishita."

Karbala ta cada aña destino di miles di peregrino chiita di henter mundo cu ta bishita e tempelnan dorado di e imannan na kendenan ta rindi devocion.





E atentadonan na otro cuater localidad – Baghdad, e ciudad norteño di Kirkuk y dos pueblo Sureño – aparentemente tabata dirigi principalmente contra e forsanan di Polis.

Di e mortonan, tres tabata Polis, mientras cu e bomnan a afecta patruyanan di siguridad na Baghdad, y e localidad di Latifiyah, na casi 30 kilometer (20 miya) zuid di e capital Iraki.

Un auto cu bom tambe a explota pafo di un warda di polis na Kirkuk, 290 kilometer (180 miya) nort di Baghdad. Di igual forma, otro auto a explota pafo di un restaurant y a laga dos persona morto y mas di 20 herido na Hillah, casi 95 kilometer (60 miya) zuid di Baghdad.

E ola di violencia a cuminsa manece diamars (ora di e pais).

Milicianonan a bula e cas di un oficial di Polis den e ciudad occidental di Fallujah, a pone bom cerca di e Forti Zona Berde Iraki y a ataca restaurant- y centronan comercial na dos pueblo.

En total, ocho ciudad a sufri atakenan den cual mayoria tabata dirigi riba Polis y funcionarionan gubernamental. ❑

Areanan centro di Merca ta spera inundacion



OKLAHOMA CITY (AP) – Habitante- y comerciantenan for di zuidoost di Texas te cu west di Missouri ayera a cuminsa preparacionnan pa posibel inundacionnan despues cu un serie di tormenta a causa yobidanan fuerte, granizo y al menos un tornado, ademas cu ta calcula cu e clima asina'ki lo sigui den e proximo diaanan.

E Servicio Meteorológico Nacional a bisa cu un tornado a baha na tera dialuna anochi na casi 40 kilometer (25 miya) zuidwest di San Antonio. El a causa daño na varios cas, pero no a raporta fayecimento, di acuerdo cu e corant The San Antonio Express-News.

E racha nobo aki di tormenta a yega despues cu dos tornado a daña casnan y wagonnan di trein, na Nebraska diadomingo. E meteoro di categoria EF3, cu bientonan te cu 265 kph (165 mph), a laga cuater herido atras.

E inundacionnan tabata motibo di preocupacion den e zonanan afecta.

Na zuidoost di Kansa a cay 8 inch di awa. E zona tabata basta seco pa casi un aña. E tabatin menos cu tres cuarto parti di e yobida cu normalmente ta registra desde april.

E Servicio Meteorológico a bisa cu algun zona abou ta experimenta inundacionnan, incluyendo e randnan di e riu Marmaton na Fort Scott, Kansas. E Meteorologonan a bisa cu e riu probablemente lo surpasa su nivel critico ayera, pero cu e lo baha atrobe diahuebs ora cu e yobidanan bira menos.

Funcionarionan di e servicionan di emergencia a bisa di ta atento pa e nubianan, pero ta kere cu e zuidoost di Kansas por soporta varios dia di yobida.

Na Tulsa, Oklahoma, meteorólogonan a bisa cu nan ta spera cu e tormenta lo keda riba e zona, y cu e lo basha te cu 12 inch di awa den areanan aisla. ❑



Hudiunan ta contra pa dera Demjanjuk na Merca

CLEVELAND (AP) – Si familiarnan di e criminal di guera condena John Demjanjuk logra nan meta, e lo wordo dera den un suburbio di Cleveland, un perspectiva cu no a cay den bon tera cerca e partidarionan di e Hudiunan, kendenan ta kere cu morto e lo por mira un Iman pa e neo-nazinan.



Demjanjuk a fayece diasabra na Alemania na 91 aña di edad, y su famia na Seven Hills, Ohio, kier trece su restonan pa dere. Aunke su ciudadania Mericano a wordo revoca na momento di su deportacion, nada ta prohibi pa trece e cadaver Merca, asina e oficina di fiscal federal na Cleveland, a duna di conoce.

Un entiero di Demjanjuk na su ciudad adoptivo lo bira un espectaculo, segun Efraim Zuroff, kende ta dirigi e Centro Simon Wiesenthal cu ta busca e nazinan na Herusalem.

"Mi no tin duda cu un entiero na Seven Hills lo bira un demostracion di solidaridad y apoyo na Demjanjuk, kende ta e ultimo persona na mundo cu merece simpatia," Zuroff a bisa den un entrevista telefonico.

Abogado di Demjanjuk dialuna a apela na autoridadnan Aleman pa prepara e transporte di su curpa pa ohio, algo cu a wordo confirma door di John Demjanjuk yiu. Pero no a reparti ningun detaye.

E yiu di Demjanjuk ta bisa den un email ayera cu cualkier sugerencia cu e entiero of graf di su tata lo por bir aun espectaculo no tin fundamento.

"Durante e ultimo 35 añanan nos famia no tabatin ningun asociacion cu e gruponan Neo-nazi. Nos a condena e crimennan nazi ya cu mi tata tambe tabata un victima di e nazinan independiente di cualkier version cu boso por kere," el a afirma.

Demjanjuk, naci na Ucrainia, a retira supuestamente despues di a traha den un compania di auto Mericano. Durante tres decada el a mantene batayanan legal bisando cu el a wordo confundi cu otro persona ora di wordo denuncia como guardia di un campo di concentracion nazi.

El a yega Merca na 1952 bisando cu el a pasa gran parti di e guera mundial como prizonero di e Alemannan. El a bay biba den e suburbio di Seven Hills y a traha como mecanico den e planta di Ford Motor Co. na Brook Park.❑

Temblor di 7.4 na Mexico

MEXICO D.F. – Un temblor fuerte di 7.4 di magnitud ayera a sacudi Mexico, cerca di e costa di Pacifico, causando dañonan menor den edificionan di e capital y derumbe di varios cas den zonanan rural, aunke no a ser informa di victimanan.

Den Mexico e temblor a wordo sinti cu mas intensidad na e parti zuid y costanan di Guerrero y Oaxaca y den e area central di Puebla y Estado di México, ademas di Distrito Federal. Miles di persona a evacua edificionan den e Ciudad di México y a reuni riba caya en busca di refugio pa miedo di eventual derumbenan, den oranan di merdia, den pleno horario laboral y ora di scol. Mientras cu e sistemanan di comunicacion a collapse y a raporta caida di servicio di coriente.



Aunke cu den mayoria di e zonanan unda cu a sinti e temblor autoridadnan solamente a raporta problemanan chikito y kiebro di glasnan, den e estado di Guerrero e daño tabata mas grandi y su Gobernador, Angel Aguirre, a bisa cu "mas di 500 cas a collapse, a sufri daño, y algun a bin abou."

"Nos ta estableciendo shelter y revisando tur loke ta scol- y edificionan publico, y afortunadamente te cu awor nos no tin ningun informe ni di herido ni di perdidanan humano," el a bisa den un entrevista na canal di television.

Di su banda, Presidente Felipe Calder a bisa poco despues di e sucedido cu "no a raporta te cu awor dañonan grave door di e temblor", cu a wordo sinti te na Guatemala y tabatin varios replica.❑

IATA a bati alarma ayera riba situacion di prijs di fuel

Ta teme pa existencia di companianan aereo europeo

GENEVE - E mundo di aviacion ta menasa di bai den cora formal e aña aki debi na prijs di combustibel haltisimo. E organisacion mundial cu ta regula e negoshi, IATA, ta sali for di e punto di bista cu aerolineanan lo papia awor di un ganashi masha masha chikito."Pero si e kerosine bira mas caro, esaki lo bolter sigur y cambia pa perdida" e hefe Tony Tyler a bisa ayera.

IATA ta sali for di e punto cu su pronostico mas nobo ta papia di un ganashi di 3 biyon pa henter e sector mundial di aviacion. Prome cu e pronostico ey, esei tabata mei biyon mas hopi. Tur esaki mientras cu e organisacion aki ta mira e situacion di economia mundial miho ya pasobra ta parse cu mas escalacion di e crisis di euro ta parse di no ta subiendo.

Di otro banda den e mundo di aviacion, cos ta mustra hopi scur. Sigur pa aerolineanan europeo, mucho mas cu esnan di otro parti di mundo. Ta parse cu e unico parti cu lo por haya un sla asina, ta Europa mientras cu Merca, Asia y Latino America ainda por papia di ganashi aunke esaki no ta monta na mucho compara cu antes.

Ta pronostica cu varios aerolinea lo sea bati bancarota of reduci nan operacion formalmente cu tur consecuencia cu esaki por trece cune pa e industria. Particularmente na Europa e aerolineanan lo mira situacionnan basta desastroso cu por nifica problema serio pa su consumidornan.

Aerolineanan europeo ta den e situacion mas pio. E futuro tabata mustra malo for di december cu un perdida neto di 600 miyon y un margen di 0.3% di entrada. Un aumento di crisis di zona euro a wordo scapa, pero hopi paisnan europeo a bolbe drenta un recession cu ta debilidad e economia nan respectivo. Aki lo por mira caida den transporte di pasahero y carga como consecuencia directo di e situacion aki di recession. Mes momento e companianan aereo europeo ta wordo afecta seriamente pa impuesto di Union Europeo cu sigur no ta barata.

Unico mercado cu ta mustra positivo ta esun di Medio Oriente y tambe Asia unda cu ta parse cu e pronostico ta mira un aumento di por lo menos 200 pa 300 miyon mas na entrada. Esaki pa e dos regionnan aki ta un continuacion di e situacion cu nan a conoce na 2011 cu sigur tabata uno super positivo. Compara cu e otro regionnan, nan ta pues e unico nan cu por papia di un aumento creciente. ❑

Segun Abogado,

Solda cu a mata Afganonan no ta corda hopi cos

Sargento di Staff di Ehercito Robert Bales ta recorda masha poco di e anochi cu e ta wordo acusa di a mata 16 civil Afgano den un tiroteo, asina su Abogado ta bisa.

E tin un memoria masha vaag di e eventonan prome y despues di e asesinatonan pero ta recorda masha poco of nada di e momento cu ehercito ta kere el a cuminsa cu e tiramento den dos pueblo Afgano, asina Abogado John Henry Browne a bisa despues di a topa su cliente pa prome biaha.

Browne y otro miembronan di e ekipo di defensa a bisa cu nan a planea reunionnan adicional e siman aki cu e solda, kende ta deteni na Fort Leavenworth. Mientrastanto, mas detaye ta saliendo na cla di e problemanan di Bales na cas.

Ta mustra cu e debe 1.5 miyon dollar den un decision di arbitrahe casi un decada pasa ora cu a haye culpabel di fraude.

E Abogado a bisa cu den e prome encuentro su cliente ta cora un poco di prome cu e incidente y algo despues.

Oficialnan militar ta bisa cu Bales, despues di a bebe na un base na zuid di Afganistan, a bay na e dos pueblonan, tirando su victimanan y a cende varios di nan na candela. Muebe di e fayecidonan tabata mucha y diesun ta pertenece na un famia. ❑